

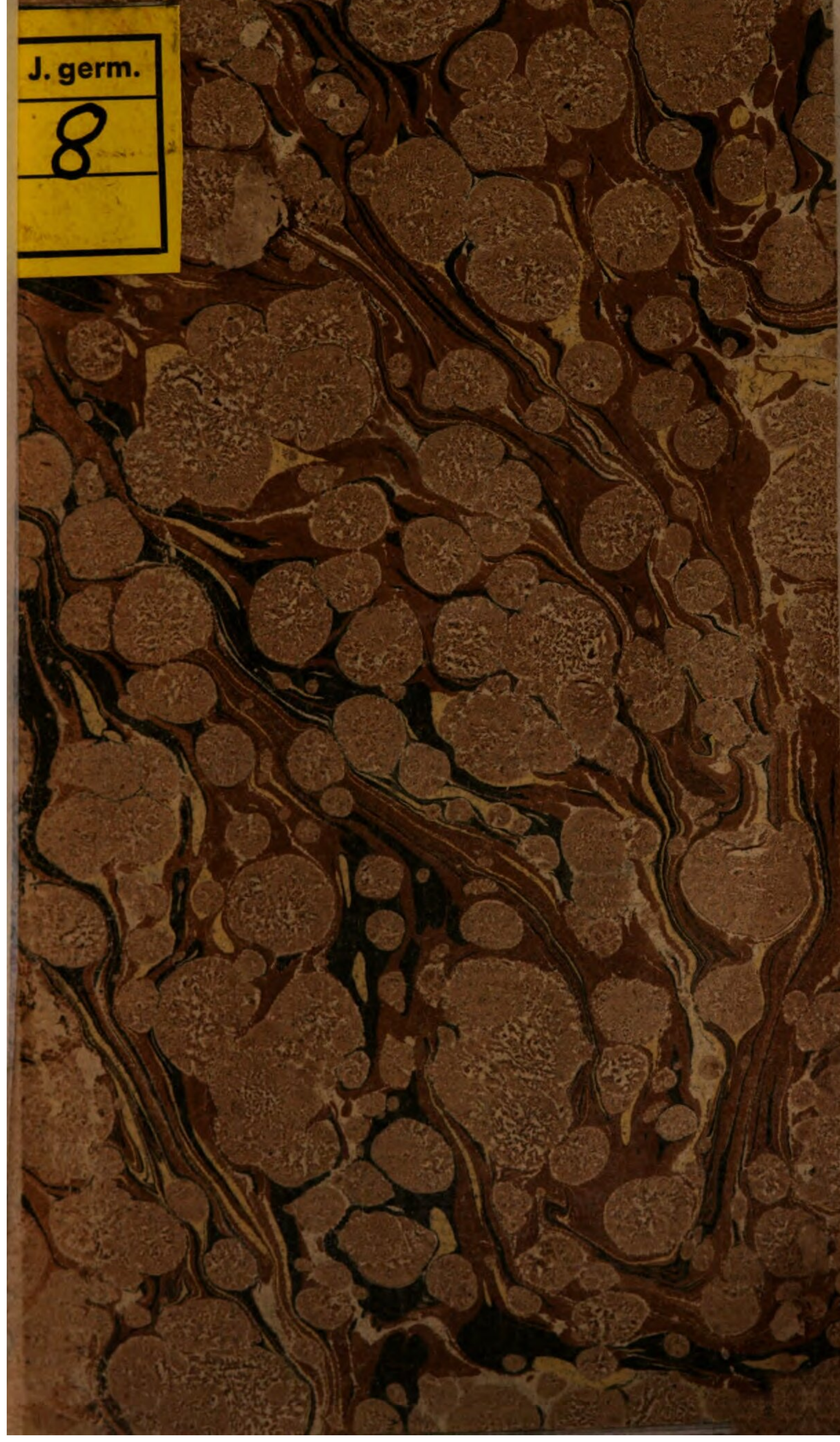
J. germ.

8

ggom. 8

J. germ.

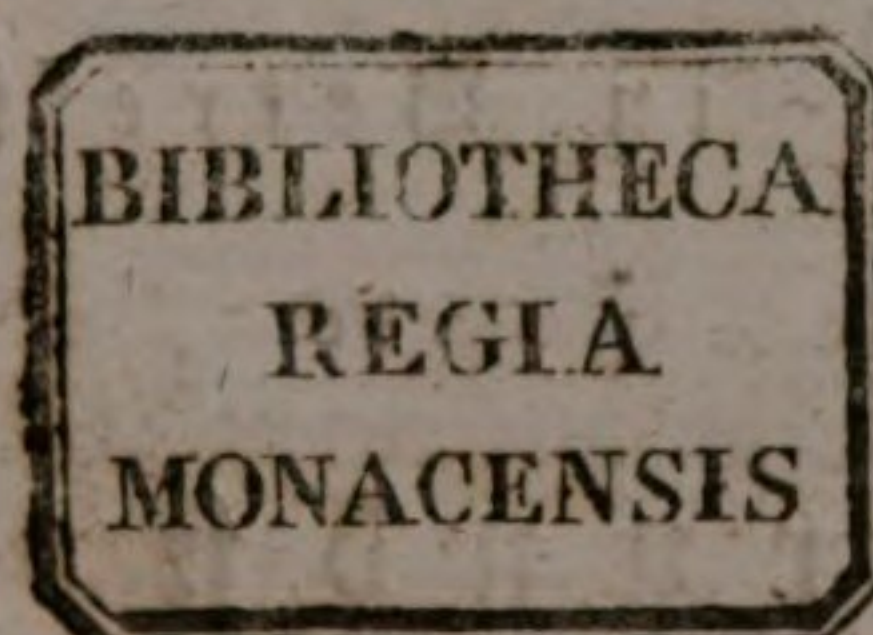
8



45 13

Br.

J. germ. 8



Einige Ideen
über
die Erreichung eines richtigen und genauen
Abgaben-Systems,
in Betreff
der
Grundsteuer
im Herzogthum Berg
von
Karl Freiherrn von Ayr.

Fern sey von uns ihm sein Glas Bier
Und sein Stück Fleisch zum Mittagessen
Physiokratisch vorzumessen!
Besitzt der Bauer Ueberfluß,
So theilt er ihn mit seinem Magen
So gern wie der Kanonikus.

Pfeffel, poetische Versuche, 3 Th.

Düsseldorf,
bei Joh. Heinr. Christ. Schreiner
1806.

Quelques Idées

pour atteindre

un

Système de Contributions

juste et exact

concernant

la taxe foncière

R

dans le Duché de Berg

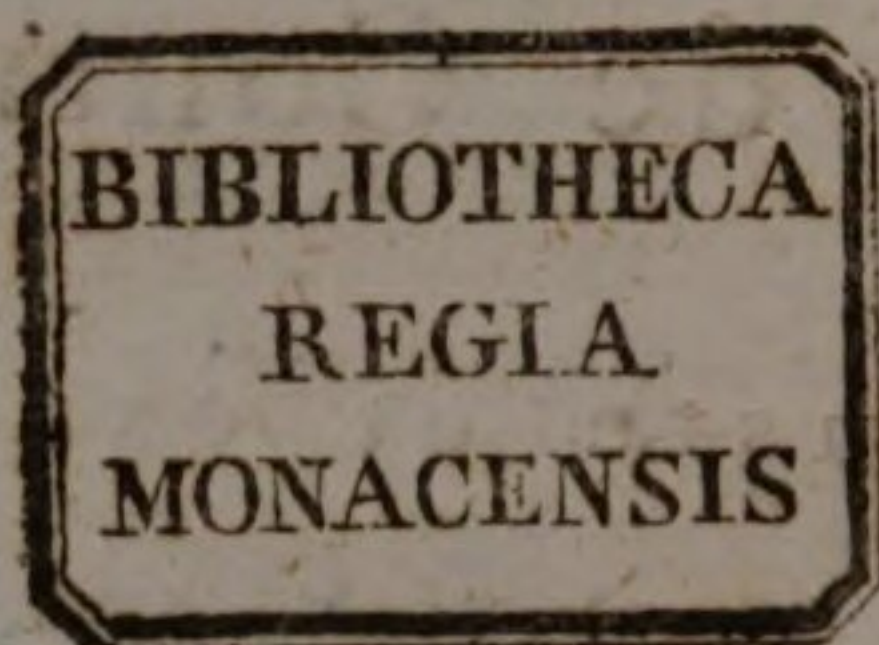
par

Charles Baron d'Ayx.

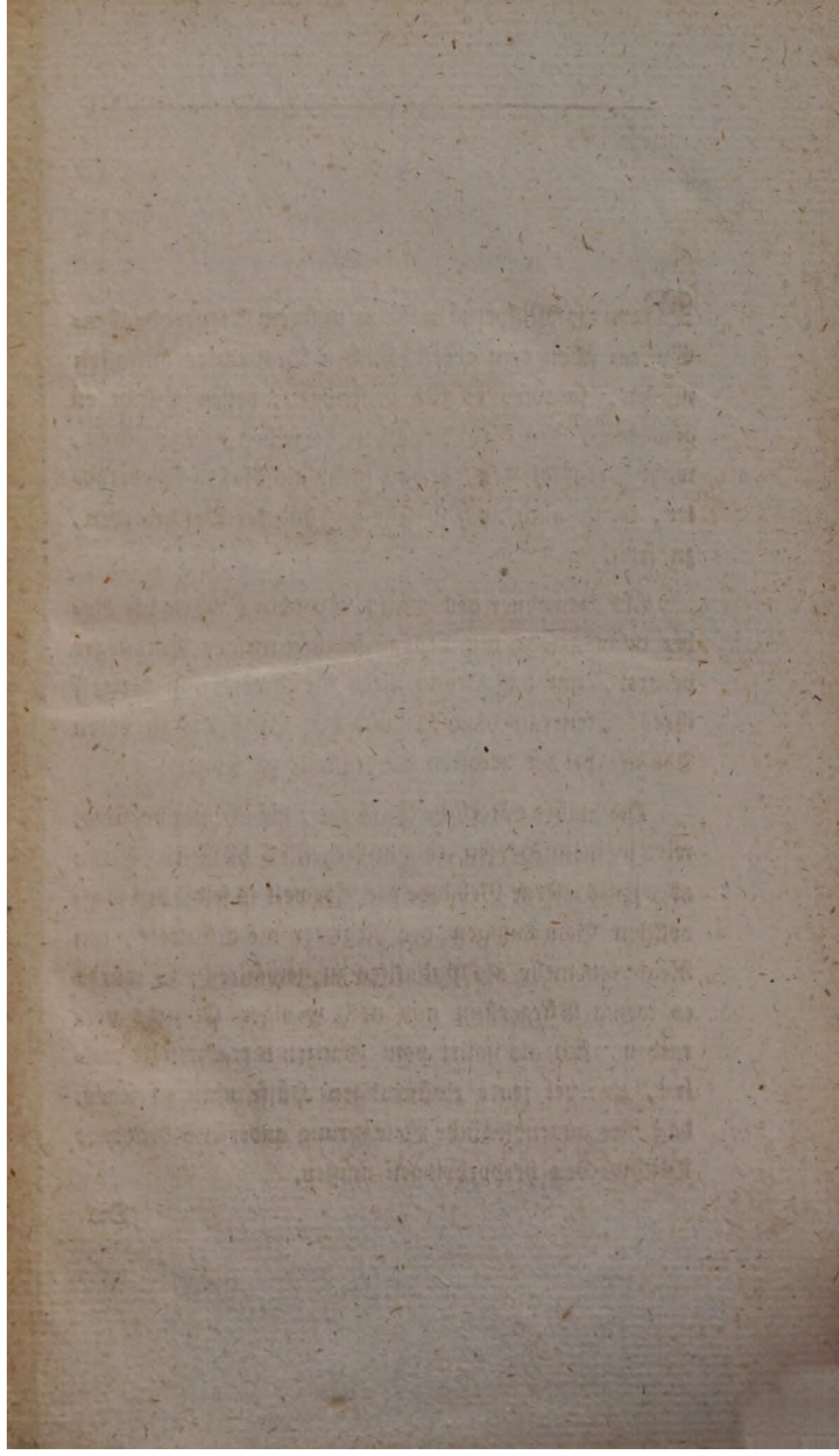
À Dusseldorf,

chez J. H. Chr. Schreiner

1806.



BIBLIOTHECA
REGIA
MONACENSIS



Wenn die Mißverhältnisse in unserem Steuerabgabensystem schon dem oberflächlichen Beobachter auffallen müssen, so wird es für denjenigen, dessen Pflicht es geworden, den Grundursachen derselben nachzuspüren, wohl Beruf bleiben, etwas mehr als bloßer Wiederholer, wenn auch noch so sehr begründeter Beschwerden, zu seyn.

Als Bewohner des Amtes Pöbenburg ward ich bisher unausgesetzt mit dem Zutrauen meiner Mitbürger beehret, um das Organ ihrer Beschwerden in Betreff ihres Steueranschlages, und der Bittsteller zu deren Abhülfe bei der höchsten Landesstelle zu seyn.

Die wahre väterliche Fürsorge, die ich hier vorfand, wird meinem Herzen ewig unvergeßlich bleiben. Wenn aber jenes eiserne Gebäude der Vorwelt es selbst den sorgvollsten Bemühungen der Regierer nie gestattete, den Regierten mehr als Palliativen zu gewähren; so würde es wenig Bürgersinn und noch weniger Einsicht verrathen, sich als isolirt vom Ganzen betrachten zu wollen, und bei jener einstweiligen Hülfe nicht zu sehen, daß hier augenblickliche Gewährung anderseits bleibende Beschwerden hervorbringen müssen.

Die

Si la disproportion établie à l'égard des contributions foncières ne peut échapper à l'oeil de l'observateur indifférent : certes, celui qui s'est engagé à en examiner la source, ne fera pas retentir les plaintes mille fois répétées qu'a fait naître ce système ; son devoir est de songer aux moyens propres à les faire disparaître.

Habitant du baillage de Loevenberg, et honoré sans interruption de la confiance de mes concitoyens, j'en ai été choisi pour être leur organe à l'égard de leurs réclamations relatives aux taxes foncières, et leur pétitionnaire près la regence, à fin qu'elle daigne y remédier.

L'accueil que m'a fait la regence, les bonnes dispositions qu'elle a montrées pour redresser les abus, sont toutes autant de preuves de sa sollicitude vraiment paternelle que ni tems ni lieu n'effaceront de mon coeur.

Mais si l'édifice d'éraïn du vieux tems n'a pas permis encore au gouvernement d'entreprendre une réforme, si malgré les efforts qu'ont faits les gouvernants pour guérir les maux des gouvernés, ils n'ont pu que présenter des palliatifs : nous manquerions de patriotisme et
de

Die Ueberzeugung von der Wahrheit dieser Umstände mußte mich nothwendig auf die Untersuchung der Ursachen aller Mißverhältnisse in dem bisherigen Abgabensystem unseres Landes, und auf den Gedanken leiten: die mögliche Hinwegräumung derselben aufzusuchen. Die schon von kenntnißvollern Männern gemachte allgemeine Vorschläge zur richtigen Einrichtung der Steuerrollen, dienten mir als Leitfaden, die ich auf unsere Lage anzuwenden suchte, dessen Resultat nachstehende Blätter veranlaßte.

Finden tiefere Einsichten meine Vorschläge ihrer Aufmerksamkeit nicht ganz unwerth, und könnte es mir dadurch gelingen, auch nur in etwa zum künftigen Wohl meines Vaterlandes beigetragen zu haben: so bin ich überhinreichend belohnet.

Lungenburg, im Amte Löwenberg
im Juli 1806.

C. v. A.

de lumière si nous voulions nous croire isolés de l'ensemble, et si nous ne sentions, que si un secours momentané est propre à faire disparaître les plaintes d'un côté, il les aggrave de l'autre.

Convaincu de cette vérité et animé du désir de remonter à la source de la disproportion établie dans le systéme actuel des contributions foncières, je ne pouvais que réfléchir en même tems sur les moyens propres à y obvier. Les propositions générales déjà faites par des hommes doués de plus d'intelligence, pour établir avec exactitude les rôles de taxe, m'ont servi de base que j'ai cherché à appliquer à notre situation, et le resultat de ces réflexions a produit les feuilles suivantes.

Je m'estimerai heureux et amplement récompensé si des personnes plus capables que moi d'approfondir cette matière, ne dédaigneront pas mes propositions, et si par là je jouirai de la satisfaction d'avoir en quelque sorte, contribué au bien futur de ma patrie.

Lungenbourg, baillage de Loevenberg
au mois de Juillet 1806.

C. d'A.

Einige Ideen
über
die Erreichung eines richtigen und genauen
Abgaben-Systems,
in Betreff der
Grundsteuer
im Herzogthum Berg.

Quelques Idées
pour atteindre
un Système de Contributions
juste et exact,
concernant
la Taxe foncière
dans le Duché de Berg.

§. I.

Seit die fundirte Einkünfte der meisten deutschen Staaten nicht mehr hinreichten, um zum Unterhalt des Regenten, und des ihn nothwendig umgebenden Glanzes zu dienen; seit die verschiedene deutsche Staaten zur allgemeinen Justizpflege beizutragen, und manchmal eine gemeinschaftliche öffentliche Kraft zu unterhalten gezwungen waren; seit es eine Nothwendigkeit wurde, stehende Heere zu halten; seit dieser Zeit erfoderten alle diese Bedürfnisse einen allgemeinen Beitrag der Staatsbürger.

§. 2.

Daß man zum Maasstab dieser zu entrichtenden Beiträge einzig den Grund und Boden nahm, mag wohl eben so sehr in der Leichtigkeit dieser zu bestimmen

§. 1.

Depuis, que les revenûs anciennement fondés de la plus part des États d'Allemagne, ne suffisoient plus à la subsistance du Souverain, et de sa Cour, que ces divers États étoient tenus de contribuer à l'entretien de la chambre impériale, et faire quelques fois Caisse commune pour d'autres dépenses extraordinaires, d'avoir des armées permanentes, depuis ce tems là, tout citoyen d'état se devoit prêter à une Contribution générale.

§. 2.

Qu'on n'ait prit pour base de cette contribution que les bien fonds, cela s'explique très bien par la facilité de la répartition, ainsi que

menden Anschläge, als in den überwiegenden Verhältnissen der übrigen Klassen der Staatsbürger seinen Grund gehabt haben; zumal die wichtigste und Einflußreichste Grundbesitzer durch Erwerbung vollkommener Freiheit sich dieser Abgaben zu entziehen wußten, und folglich ohne Interessen an dem Anschlag der den Beiträgen Unterworfenen blieben.

§. 3.

Allein, war die Bestimmung, wovon die zu entrichtende Staatsabgaben genommen werden sollten, unrichtig, unbillig und ungerecht, so war die Art, wie dieselbe nun vorgenommen wurde, nicht minder fehlerhaft.

§. 4.

Daß, da einmal Grund und Boden der Gegenstand des Anschlags war, eine Aufnahme der Güter, und folglich die Messung und Schätzung derselben vorausgehen mußte, verstand sich von selbst. Allein rücksichtlich der ersten mangelte es unfehlbar damals in Deutschland an tüchtigen Subjekten, die im Stande gewesen wären, eine richtige Vermessung vorzunehmen, und da bei der damals wenigen und kenntnißlosen Aufsicht hier auch, wie bei aller Bestimmung der gleichfalligen Interessen jeder so viel von sich ab- und auf seinen Nachbar hinzuschieben suchte, als es ihm möglich war, so wird

par les relations préponderantes des autres classes de citoyens de l'état; surtout que les plus riches, et les plus influencés propriétaires trouvèrent dans leurs privilèges les moyens de s'en soustraire, et n'avoient par consequent plus les mêmes intérêts, que les contribuans.

§. 3.

Mais, si l'objet unique, dont on devoit fournir pour les dépenses de l'état étoit mal, et injustement choisi, le mode de la répartition en étoit encor plus blamable.

§. 4.

On comprend aisement, que le trèsfond une fois choisi pour l'objet à imposer, on devoit estimer les biens, et par sonsequent les faire mesurer; mais il est notoire, combien dans ces tems reculés on manquoit en Allemagne de Géomètres capables d'exécuter un mesurage exact, et que chacun profitant de l'ignorance des autorités à ce sujet, tachoit de decliner les charges sur son voisin, comme cela se pratique ordinairement à la fixation d'intérêts pareilles; et il ne sera pas exagéré, si je soutiens,

wird es nicht übertrieben seyn, wenn ich behaupte, daß von allen öffentlichen Angaben wohl die allgemeine Landmaße in den meisten deutschen Staaten das Fehlerhafteste und unrichtigste enthält; ein Urtheil, wozu ich mich nach Einsicht der neuern Vermessungen verschiedener Grundstücke bei öffentlichen und Privatverkäufen in unserm Herzogthum berechtigt erachte.

§. 5.

Nach einer nun einmal fehlerhaft vorgenommenen Vermessung wurde nun die Ausnahme des Werths, deren, die Steuern entrichten müßenden Güter festgesetzt. Man ging hierbei von dem Grundsatz aus, alle Grundstücke in drei Klassen zu theilen, und selbige unter die Kategorie von guten, mittelmäßigen und schlechten zu bringen.

§. 6.

So wie bei der Landmaße liefen auch hier alle mögliche Ungerechtigkeiten, so daß Privatinteresse herbeiführen mußte, unter, und da nicht selten hierbei ganze Gemeinheiten in Kollisionen kamen, so geschahe es nur zu oft, daß beide Partheien ihre Streitigkeiten durch Advokaten, die überdem oft nicht einmal des Lokals kundig waren, verhandeln ließen. Nun wurde dieser einzig der administrativen Staatsgewalt unterworfenene

Gegen-

tiens, que de tous les impôts, ceux, levés pour être versés dans la caisse générale d'un pays, sont les plus erronés; c'est un jugement, au quel je me crois autorisé par l'expérience journalière, vû que les rémèsurages occasionnés par les ventes publiques, ou particulières démontrent assez, combien ils étoient mal exécutés auparavant dans notre Duché de Berg.

§. 5.

De cette opération peu exacte on passoit donc à éstimer les biens contribuables, en les divisant selon leur qualité en trois classes, savoir: dans de bons, médiocres, et mauvais biens.

§. 6.

Ainsi, que dans la levée susmentionnée des contributions pour la masse générale du pays, ils s'y glissèrent à cet occasion, entraîné par l'interêt individuel, toutes les injustices possibles, ce qui causoit non rarement des collisions réelles entre les communes, et il en arrivoit que ces communes confièrent leurs contestations à d'avocats, qui ne connoissoient pas

Gegenstand als eine Justizsache behandelt, wo es den Kunstgriffen der Advokaten überlassen blieb, die erlernte Sophismen nach Würde anzuwenden, da es hier ja der Kunst galt, das Gute als schlecht, und umgekehrt das Schlechte als gut darzustellen.

§. 7.

Oft und meist nun, um sich aus aller Verlegenheit zu helfen, und alte begangene Fehler wieder gut zu machen, glaubte man einen richtigen Maasstab aufzugreifen, wenn man die Güter nach ihrem numerären Werth schätzte, und hiernach das abzugebende Quantum zu bestimmen suchte.

§. 8.

Allein, da man es überdem von der individuellen Ueberzeugung des Schätzers abhängen ließe, für eine wie große Summe Geldes er es anschlüge, so war auch selbst der numeräre Werth der Güter, wenn derselbe nach dem Ankaufs- oder laufenden Preis derselben bestimmt wurde, von zu mannichfaltigen äußeren Verhältnissen abhängig, der sich von Jahr zu Jahre ändern mußte, als daß man hieraus eine Schlußfolge auf dessen zu entrichtende Beiträge hätte machen können, und es mußte sich in der Folge ergeben, daß, weil
der

pas même souvent le local ; et dont la sentence pourtant uniquement assujétie au pouvoir administratif de l'état, étoit adoptée par ces autorités ; on sentira, qu'il ne dependoit alors, que de l'adresse des avocats, et d'une adroite application de leurs sophismes, pour représenter les affaires à leur gré.

§. 7.

Souvent, pour se tirer de l'embarras, et pour reparer les vieux préjugés, on croyoit atteindre le vrai but, en estimant les biens fonds selon leur valeur numeraire, et d'après ce mode on en fixoit les contributions.

§. 8.

Mais puisque on s'abandonnoit à cet effet au discernement individuel de l'estimeur, pour quelle somme quelconque il évalua le bien ; la valeur numeraire des biens, même, si elle avoit été fixée d'après le prix d'achat ou courant, dépendoit de tant diverses circonstances accidentelles, qui changeoient d'une année à l'autre, qu'on n'auroit nullement dû se fonder sur une pareille opération, pour la fixation des impôts. Il en resulta dans la suite, parceque
la

der Steuerbetrag eine Quota des Werths der Güter seyn sollte, jener selten dem Ertrag des Gutes angemessen war; denn z. B. ein Gut, das ein halbes pro Cent seines Werths abgeben sollte, und 1400 Rthlr. werth geschätzt worden war, konnte ja das folgende Jahr um 200 Rthlr. im Werth steigen oder fallen. Da nun der damalige Werth desselben der allgemeine Maassstab für alle folgende Jahre abgeben sollte, so mußte es nothwendig geschehen, daß das abzutragende Gut 1 Rthlr. zu wenig oder zu viel bezahlte, woher in einer ganzen Masse eine nicht unbeträchtliche Summe des Verlustes oder des Gewinnes sich ergeben mußte.

§. 9.

Zum wenigsten hätte bei dieser Art Schätzung eine öftere Revision der obwaltenden Umstände nach vorgenommen werden müssen. Allein da diese einzig von der Erfoderniß der Zeitumstände abhing, und der Unbequemlichkeit aller periodischen Geschäften unterworfen seyn mußte, so war es natürlich, daß selbige gänzlich unterbliebe.

§. 10.

An den Umstand: ob das für den Preis gekaufte, oder denselben Werthe Grundstück bloß zum Unterhalt seines Besitzers diene, oder ob er von demselben einen
reinen

II

la contribution sembloit une quote part de la valeur des biens, que celle-ci étoit rarement en proportion avec le revenu du bien. Car p. e. un bien estimé à 1400 rixdalers, dont on exigeroit un demi par cent de sa valeur, se pourroit améliorer ou empirer de 200 rixdalers l'année suivante; mais comme l'estimation antérieure étoit conservée pour toujours, il s'en suivoit inévitablement, que ce bien contribuoit ou un rixdaler de trop, ou un de trop peu, et cet inconvénient devoit naturellement produire, dans la grande masse une somme considérable de pertes, ou de gains.

§. 9.

En conservant ce mode de l'estimation, on auroit dû au moins souvent examiner les circonstances survenues, mais ce bésogne ne dépendant, que de l'exigence du cas, et étant sujet à l'incommodité de toutes les affaires périodiques, il n'est pas surprenant, qu'il ne se fit jamais.

§. 10.

On ne fit pas même distinction du cas, si un bien acheté dans ce mode ne serva qu'à la sustentation du propriétaire, ou s'il lui en restoit

reinen Gewinn zöge, wurde nicht gedacht. Genug, nach dieser einmal so fehlerhaften Art der Messung und Schätzung wurden nunmehr die Steuerbücher verfertigt, und da die Kosten dieser Operation durch ein zu zahlreiches Personal, welches man bei Errichtung derselben für nöthig erachtete, und welches fortdauernd, wenn nicht immer beschäftigt, doch bezahlet war, und durch die bei dem Geschäfte selbst entstandene Prozesse zu einer solchen wichtigen Summe anschwollen, daß bis auf diesen Tag die Schulden der meisten Gemeinheiten sich entweder vom dreißigjährigen Kriege oder von ihrer Landmasse herschreiben; so hütete sich die Zukunft wohl, an ein so gefährliches Geschäft Hand zu legen, und die einmal errichtete Steuerbücher wurden nun mit ihrer ganzen fehlerhaften Grundlage das unwandelbare Regulativ des Anschlags aller folgenden Generationen.

S. II.

Diese allgemeine obwaltende Verhältnisse in den meisten deutschen Staaten treffen nun auch leider in unserm Herzogthum Berg ein, und obwohl sich unfehlbar eine richtigere Art bestimmen läßt, nach welchem Maasstabe die zu entrichtende Staatsabgaben in Betreff der Grundsteuer zu vertheilen sind, und durch geläuterte Einsichten geleitet, die Bedenklichkeiten unserer Vorfahren der desfallsigen entstehenden Kosten halber verschwin-

restoit du superflu, et sans y faire aucune attention, on procedoit à faire les rôles des taxes, dont les dépenses, causées par l'emploi de trop d'individûs — excessivement payés, malgré souvent sans occupation y relative — par les procès, nés de cette opération même — se montèrent à une somme si énorme, que les dettes des communes d'aujourd'hui encor, ne se datent, que de la guerre de trente ans, ou de la contribution, connue sous la dénomination de la masse générale du pays; vû tous ces inconveniens, les descendans se gardèrent bien, de toucher à une opération si ruineuse, et on adoptoit et conservoit les rôles des taxes jadis faits avec tous leurs défauts, comme régulateur immuable des contributions pour toutes les générations futures.

§. II.

Ces défauts existans encor dans une grande partie des provinces allemandes, se retrouvent malheureusement aussi dans notre Duché de Berg, et quoiqu'on pourroit infailliblement trouver un mode plus rectifié, d'après lequel on répartiroit les contributions, touchant la taxe foncière, et dirigé avec perspicacité, même faire disparoître les scrupules de nos ancê-

schwinden müssen; so mag doch wohl kein Gegenstand der Verwaltung mehr Schwierigkeiten darbieten, sobald es darauf ankömmt, etwaige Inkonvenienzen aus dem Wege zu räumen, als unser bisheriges Abgabensystem.

§. 12.

Bei den auffallensten und drückensten Beschwerden, die desfalls in einem oder dem andern Distrikte des Landes obwalten, stößt der Untersucher zwar gleich auf die Ursachen derselben, wird aber beim Nachdenken über die Hinwegräumung dieser Quellen des Uebels mit solchen Schwierigkeiten bekannt, daß es ihm unmöglich erscheinen muß, für den Distrikt, dessen Betrachtung er sich widmet, gerechte Vorschläge zur Hinwegräumung der obwaltenden Beschwerden aufzufinden, ohne gegen andere Distrikte entweder ungerecht zu seyn, oder mit einem Vorschlag hervorzutreten, der die nothwendigen Staatseinnahmen schmälern muß — ein untrügliches Zeichen, daß das Uebel nicht nur allgemein, sondern in der Art und Weise des ganzen Abgabensystems seinen Grund hat.

§. 13.

Wenn ich es daher wage, einige Vorschläge zu einem richtigen und genauen Abgabensystem in unserm Herzogthum Berg hier vorzulegen; so muß ich
noth-

ancêtres, vû les grandes depenses, qui en résultèrent; aucune branche de l'administration ne présentera plus de difficultés, que notre système des contributions d'aujourd'hui, dès, qu'il s'agira d'en faire cesser les abus.

§. 12.

De la sorte ils existent dans de differens districts du pays des griefs réels et affligeans, on en connoit la raison au premier coup d'oeil, mais l'examineur en voulant attaquer la source du mal, rencontre d'abord tant des difficultés, qu'il lui semble impossible de trouver un expédiant admissible, au profit du district, dont il s'occupe, sans commettre une injustice à un autre, ou de devoir présenter des moyens, dont il ne resultera qu'une diminuation des revenûs de l'état; et cela est une preuve convaincante, que ce mal est non seulement commun, mais qu'il a sa source dans le mode de notre système même.

§. 13.

Si je risque donc, de proposer quelques moyens pour atteindre un système mieux pesé, et plus exact, je dois necessairement d'abord
avancer

nothwendig sogleich von einem allgemeinen Grundsatz ausgehen, dessen bisherige Nichtbefolgung wohl die einzige Ursache, meines Bedünkens seyn mag, warum es unmöglich war, die Beschwerden, die sich bei Entrichtung der Steuern ergaben, allgemein hinweg zu räumen; und ich muß daher als unumstößlichen Wahrheitsatz sogleich voranstellen: daß ein richtiges und genaues Abgaben-System rücksichtlich der Steuern festzusetzen, dann erst unter die möglich zu verfertigende Arbeiten gezählet werden kann, wenn alle Staatsbürger eines gleichen Verhältnisses in Betreff ihrer Staatsbürgereigenschaft, und der desfalls zu entrichtenden Abgaben sich zu erfreuen haben.

§. 14.

Giebt es aber einzelne Staatsbürger, die ungeachtet der ihnen vom Staate zufließenden Wohlthaten nicht verhältnismäßig zu dessen Bedürfnisse beitragen, oder gar wohl andere, die eine vollkommene Abgabenfreiheit genießen, so ist es eine nothwendige Folge, daß entweder die Beitragende nicht nach einem gleichförmigen Verhältniß ihrer Besitzungen angeschlagen werden können, oder der Staat, im Falle man deren letzteren Verhältnisse berücksichtigen wollte, eine unauszufüllende Lücke in seiner nothwendigen Einnahme finden muß.

§. 15.

avancer un principe général, *d'après lequel tout citoyens soit tenu de fournir aux besoins de l'état, sur le même pied, et dans la même proportion*, car ce ne sera, qu'alors, qu'il y aura possibilité de former un cadastre juste et exact, et je ne vois, selon moi, l'origine de tous les griefs, qui se présentèrent jusqu'à nos tems, dans le payement des contributions, que dans la non observance de ce principe.

§. 14.

Mais tant, qu'il y aura des citoyens qui, malgré les émolumens, qui leurs affluent de la part de l'état, ne contribuent pas proportionnellement à ses besoins, ou d'autres, qui en sont dispensés tout à fait au moyen de privilèges, il s'en suit, que les contribuans ne seront jamais taxés dans une proportion uniforme de leurs biens, ou, que l'état, en cas, qu'il voudroit favoriser les derniers, trouvera dans ses revenus une grande diminution.

§. 15.

Hieraus wird sich nun ergeben, daß es einer der ersten Grundsätze seyn muß: daß die Grundsteuer nicht die einzige, sondern nur einen Zweig in der ganzen Staatsabgabe ausmachen, und um sie richtig zu bestimmen, kein Grundbesitzer von derselben exempt seyn darf.

§. 16.

Die bisherige Nichtbefolgung dieses Grundsatzes in unserm Herzogthum mag die einzige Ursache gewesen seyn, warum es selbst dem einsichtsvollsten Manne nie glücken konnte, die sich bei der Steuerabgabe ergebende Beschwerden aus dem Wege zu räumen, selbst wenn es ihm zu gelingen möglich schien, die Vertheilung der Abgaben unter den wirklichen Kontribuenten auf eine zweckmäßigere Art, wie bisher, zu bewerkstelligen.

§. 17.

Bekanntlich kann man bis jetzt in unserem Lande nur die Grundsteuer als die einzige Einnahme der Staatskasse betrachten, zu der noch, überdem beizutragen, ein großer Theil der liegenden Grundbesitzer befreiet ist. Bedenket man hierbei, daß der zu den Abträgen verbundene Gutsbesitzer noch neben denen von
feinen

§. 15.

Il en résulte encore le principe, *que la taxe foncière ne soit pas l'unique, mais seulement une branche dans la contribution de l'état, et pour la pouvoir fixer au juste, qu'aucun propriétaire n'en soit exempt.*

§. 16.

On n'observoit pas ce principe dans notre Duché et c'est là la raison, pourquoi les hommes les plus éclairés ne réüssissoient jamais de lever les obstacles, concernant ces contributions, et même, quand il leur sembloit possible de pouvoir parvenir, à faire une répartition plus équitable parmi les contribuans, que jusqu'à présent.

§. 17.

Encor est-il connu d'un chacun, que c'est dans notre pays jusqu'à ce moment, la seule taxe foncière, dont le produit soit versé dans la caisse de l'état, et qu'il y a une grande partie de propriétaires en bien fonds, qui en sont libérés. Considerons maintenant, que le propriétaire

seinen Gründen zu entrichtenden Staatsabgaben auch noch von denselben an Zehnten, Grundzinsen und Pächten ein nicht Unbeträchtliches abgeben muß; daß diese seine der Abgabe unterworfenen Grundstücke oft einer lehnbar ausgesprochenen Summe zur Sicherheit dienen, von der er schwere Zinsen entrichten muß; daß er die Erzeugnisse seiner Grundstücke nur so geschwinde als möglich, zur Befriedigung aller der ihm obliegenden Zahlungen in Geld umsetzen muß; daß aber diese Eigenthümer dieser Zehnten und Grundzinsen, diese an denen zu Beiträgen unterworfenen Grundstücken gesicherte Kapitalisten, und diese aus der Verlegenheit des die Steuerabträge zu entrichtenden Gutsbesizers den Gewinn ziehende Spekulanten, von ihren Zehnten und Pächten, von den Zinsen ihrer Kapitalien, und ihrem Handelsgewinn nichts abgeben; betrachtet man dieses alles zusammen, so wird zwar das Resultat daraus hervorgehen müssen, daß diese auf Kosten desjenigen ihre Staatsbürgereigenschaft genießen, der für sie alle Staatsabgaben entrichtet, hingegen auch offen liegen, daß ohne Hinwegräumung des Umstandes, der bis hieran die Grundsteuer zur einzigen Staatsabgabe machte, selbst bei der richtigsten und zweckmäßigsten Vertheilung derselben, kein richtiges und genaues Abgaben-System festgesetzt werden kann.

contribuable, hormis, ce qu'il doit payer à l'état, doit livrer encor une partie considérable, en dîmes, cens, fermâges; que ces mêmes biens servent quelquefois d'hypothèque d'une somme prêtée, pour laquelle il doit payer de fortes intérêts, que le propriétaire doit vendre aussitôt que possible ses denrées pour suffire à toutes ses obligations, mais, qu'en revanche les propriétaires de ces dîmes, et cens, dont les capitaux sont bien assurés, qui sont encore à même de profiter de l'embarras du contribuable, et le privent par là souvent de tout son profit, que ces spéculans en un mot ne contribuent rien à l'état de leur dîmes, cens, fermages, intérêts de capitaux et du produit de leur commerce. Si on considère tout cela, dis-je, il en résultera, que ces hommes jouissent du droit de citoyen d'état, aux fraix du contribuant; et n'est-il pas encor clair, par toutes ces allégations, que tant, qu'on ne supprimera pas le motif principal, qui faisoit subsister la contribution de l'état dans l'unique taxe foncière, on ne parviendra jamais à en faire une répartition juste et équitable, pour former enfin un système fixe.

§. 18.

Da nun auch noch in unserm Herzogthum ein großer Theil von Grundbesitzer von allen Staatsabgaben exempt ist, und der sich desfalls ergebende Abgang an dem Steuerquantum von den übrigen Beitragenden entrichtet werden muß; so wird auch dieser Ursache halber die Bestimmung eines richtigen Verhältnisses bei Entrichtung der bestehenden Staatsabgaben unter die unmöglichen Dinge gehören, indem alle gegründete Berücksichtigungen bei einer richtigen Vertheilung ist nothwendig dem Verhältniß unterliegen müssen, ob in einem Landesdistrikt mehr oder weniger von den Staatsabgaben befreite Gutsbesitzer sich vorfinden.

§. 19.

Sollten nun diese dem richtigen und genauen Abgaben-System entgegenstehende Umstände nicht hinweggeräumt werden können, und nach den gegenwärtigen Verhältnissen die Grundsteuer als die einzige Einnahme der Staatskasse ferner betrachtet werden müssen, zu deren beizutragen, dann noch ein großer Theil der liegenden Gründen befreiet bliebe, so muß ich gestehen, daß nachstehende Vorschläge, die ich zur Erreichung eines zweckmäßigen Verhältnisses unter den Kontribuenten der Grundsteuer zu machen wage, nicht ganz passend sind, und daß zwar so viel wie möglich, deren Anwendung auf die gegenwärtige Verhältnisse gemacht

§. 18.

Comme il y a dans notre Duché une grande partie de propriétaires exempts de toutes contributions, et que le déficit qui en résulte aux revenus ordinaires, doit être suppléé par les contribuables; il sera encor impossible par cette raison, de procéder à la fixation des contributions dans une juste proportion, parceque tous les égards alors, qu'on puisse avoir pour atteindre une répartition exacte, devront céder nécessairement à la proportion dans laquelle se trouvent plus ou moins de propriétaires affranchis dans un district, ou dans l'autre.

§. 19.

S'il ne seroit pas réputé possible de lever ces obstacles, pourtant, si contraires à une formation juste et exacte des rôles des taxes, et si d'après les circonstances actuelles on conservera la taxe foncière comme l'unique recette de la caisse de l'état, et que cette grande partie de biens fonds affranchie aujourd'hui, le restera désormais; je dois convenir, que les principes suivans, que je risque de proposer pour atteindre la vraie proportion, pour les contribuables à la taxe foncière, ne quadroient pas tout à fait; que pourtant, on en pourroit faire
quel-

gemacht werden kann, ohne aber dann je der Richtigkeit und Genauigkeit des zu bestimmenden Abgabensystems zu entsprechen.

§. 20.

Wenn ich hingegen die Hinwegräumung dieser beiden wichtigen Mißverhältnisse voraussetze, und von der eigentlichen Bestimmung der Grundsteuer reden kann, so wird es vor allem einleuchtend seyn, daß eine richtige Aufnahme der Güter jedem Steueranschlage zum Grunde gelegt werden muß. Bei dem gegenwärtigen Verhältniß, wo viele Güter in unserm Lande noch gar nicht vermessen sind, und wo doch ohne genaue Kenntniß der Größe der Ländereien eine genaue Landeskunde nicht möglich ist, wird es erforderlich seyn, daß diese Aufnahme geometrisch geschieht.

§. 21.

Da diese Art der geometrischen Aufnahme wegen Verfertigung der Grundbücher mit der Aufnahme des Werthes, der die Steuern entrichten müßenden Güter genau verbunden ist, und desfalls diese verschiedene Geschäfte unter einer Aufsicht verrichtet werden müssen, so wird, bevor man von dem Maasstabe, den man bei Bestimmung des Werths der Güter zum

Fünf-

quelques applications dans les circonstances actuelles, mais sans jamais pouvoir gagner un système, qui répondra dans tous ses points à la justice.

§. 20.

Mais supposé, que ces deux grands obstacles soient levés, et qu'il me soit permis de traiter de la vraie fixation de la taxe foncière, il sera aussi évident, *qu'un mésurage exact de bien fonds lui doit précéder, comme la base de toute taxe*; et ayant dans notre pays beaucoup de biens fonds non rémésurés, il sera indispensable, pour en acquérir, ainsi que du pays entier, une connoissance exact, d'effectuer ce mésurage *géométriquement*.

§. 21.

Et comme le mode de ce mésurage géométrique pour l'achèvement des rôles des taxes, est très lié avec le recueillement des prix de biens fonds contribuables, et que par cette raison, ces différentes affaires se doivent opérer sous une même inspection; il sera nécessaire, avant qu'il s'agira d'adopter une base,
sur

künftigen Anschlag zum Grunde lege, die Rede seyn kann; die Art der Führung des ganzen Geschäftes bestimmt werden müssen, weil es hier des Umstandes gilt, nicht in den Fehler der Vorfahren zu verfallen, und nicht bei dem vorgesteckten Zweck: die Kontribuenten durch einen richtigen, genauen, und auf die Basis der Billigkeit gegründeten Anschlagsfuß zu erleichtern, durch den Gewinn übersteigende Kosten das Ziel um so weiter zu verrücken.

§. 22.

Da das Verhältniß des ganzen Landes gegen einander bei Bestimmung eines richtigen Abgaben-Systems der Grundsteuer immer zum Grunde gelegt werden muß, so wird sich natürlich die Nothwendigkeit ergeben, daß die Vermessung jedes einzelnen Amtes oder Distriktes so mit dem Ganzen in Verbindung gesetzt werden muß, daß die ganze Landmasse der Disposition eines Messers überlassen bleibt.

Freilich kann dieses Geschäft im eigentlichen Verstande nicht von einem allein unternommen werden, doch wird es erforderlich seyn, daß alle Messer in den verschiedenen Distrikten von einem Manne, rücksichtlich der Leitung, abhängig sind.

§. 23.

In jedem Amt oder Distrikt wird nun dem Landmesser eine von der Landesregierung angeordnete Person

sur laquelle on fixera les prix des biens à imposer, que le mode de la direction de cette opération soit déterminé, parcequ'il est à nous d'éviter les fautes de nos ancêtres, si nous ne voulons pas empirer le sort du contribuant, et perdre notre but marqué.

§. 22.

Encor sera-t-il nécessaire de confier la direction de mésurage du pays entier à un seul Géomètre, et que cette même opération dans les baillages, ou districts soit mise dans une correspondance parfaite avec lui, vü que la cohésion du pays entier, et son étendue une fois connue exactement, servira de base à la fixation du système, pour les rôles des taxes.

On comprendra aisément, que cette opération ne se pourra entreprendre par un seul individu, mais on dit, que les différents géomètres dans les districts doivent dépendre de la direction d'un seul.

§. 23.

On nommera donc de la part du gouvernement, dans chaque baillage, ou district un
Com-

son zur Oberaufsicht beigeordnet werden müssen, unter deren Leitung das ganze Geschäft der Messung und Schätzung in den angewiesenen Distrikten steht, und die desfalls zur Hauptcommission, die zur Ordnung der Grundsteuer für das ganze Land angeordnet ist, ihre Berichte gelangen läßt. Landmesser und Messungskommissär werden demnach in jedem Distrikte das einzig zu besoldende Personal ausmachen.

§. 24.

Wenn nun die zu diesem Geschäfte nöthige Kosten so erhoben werden, daß in jedem Distrikte auf Kosten jedes einzelnen Grund-Eigenthümers gemessen, und dieser Betrag sogleich beigeonnen wird, so werden theils wegen dem kleinen zu besoldenden Personal bei diesem Geschäfte, theils wegen der richtigen Art der Beinahme unmöglich, wie bis jetzt, solche Kosten entstehen können, an denen späte Urenkel noch zu zahlen verbunden sind.

§. 25.

Die Schätzung wird durch eigends dazu beauftragte Männer aus jeder Gemeinde, die der Aufsicht des für ihren Distrikt von Regierungs wegen angeordneten Kommissär unterworfen sind, vorgenommen werden müssen. Da sie, als in ihren eigenen Geschäften diese Arbeit vornehmen, und hier ihren Nachbar schätzen,
von

Commissaire, sous l'inspection duquel le Géomètre devra opérer, ainsi que les estimateurs des biens, et ce commissaire sera tenu d'envoyer ses relations à la Commission générale, nommée à cet effet; il n'y aura donc, que ces deux individus soldés dans chaque district.

§. 24.

De sorte que si on lèvera les sommes y nécessaires, de la manière, qu'on mesurera dans les districts les biens aux fraix de chaque propriétaire, qui les rembourseront d'abord, pour fournir aussi à la solde de moindres ajoints, il sera impossible, que cette opération devienne aussi dispendieuse, que nos arrières petits fils pourroient en gémir.

§. 25.

L'estimation des biens se fera par des individus de chaque Commune, qui nommés exprès à cet effet, seront sous la surveillance du Commissaire du district, et n'aspireront à aucun salaire, parcequ'ils traiteront leur propres affaires, et se rendront mutuellement le réciproque.

von dem sie hinwiederum ihren Anschlag erhalten, so werden sie auf Besoldung zu diesem Geschäfte keinen Anspruch machen können. Zur Verhütung der Unterschleife bei der Schätzung, und zur Hinwegräumung aller Statt finden könnenden Begünstigungen wird die von Staats wegen angeordnete Aufsicht alles zu verhindern wissen; die dann vor allem darauf bedacht seyn muß, daß niemand seine eigenen Güter schätzt.

§. 26.

Da übrigens alle bei der Messung und Schätzung sich etwa ergebende Streitfragen zur Hauptkommission für dieses Geschäft des ganzen Landes hinverwiesen, und hierbei entschieden werden müssen, ohne daß es gestattet seyn darf, an Justizbeamte, oder höhere Gerichtshöfe dergleichen zu bringen, so werde ich nicht nöthig haben, hier weiter von der Art, wie die Messung und Schätzung vorgenommen werden müsse, zu reden, da von jenem Mittelpunkt aus alle dergleichen Bestimmungen hauptsächlich hervorgehen werden, und ich schreite jetzt zu denjenigen Grundsätzen, die meines Bedünkens nach, zur Erreichung einer richtigen und genauen Grundsteuer unwandelbar vor Augen gehalten werden müssen, weil immerhin nach dem Werth der Güter, diese zu den Bedürfnissen des Staates beizutragen gehalten sind.

§. 27.

que. Le Commissaire y fera la plus grande vigilance pour empêcher toute fraude et faveur, qui pourroit se glisser à cette estimation, et avant tout il doit faire attention, que personne n'évalue pas ses propres biens.

§. 26.

Au reste, la commission générale étant autorisée, à décider de tout ce qui est relatif à cette opération, on y adressera les questions à débattre, ses scrupules, en un mot, tout ce qui se pourra présenter touchant cette affaire, et il sera défendu de les porter devant les officiers de justice, ou les cours suprêmes, ou tout ailleurs.

Cette matière étant épuisée je commencerai à détailler ces principes, qui, selon mon opinion, doivent être toujours immuablement envisagés, pour atteindre un rôle des taxes juste et exact.

§. 27.

§. 27.

Die Nachtheile, die aus einer numerären Schätzung der Güter herausgehen müssen, habe ich oben, nach der bei uns darüber gemachten Erfahrung dargestellt, und da alle Grundsätze eines richtigen phisiookratischen Systems es voraussetzen werden, daß der Beitrag jedes Gutes in der Grundsteuer eine Quota seines jährlichen Ertrags sein muß, so wird die Aufnahme des Werths der Güter nach den gangbarsten Produkten z. B. Frucht, Wein, Heu, Holz u. s. w. geschehen müssen.

§. 28.

Um den Ertrag eines Gutes, wo nach dem so eben aufgestellten Grundsatz zufolge, das Regulativ für dessen Antheil bestimmt werden muß, genau zu bestimmen, wird es erforderlich seyn, alle Ländereien nach Beschaffenheit ihrer Erzeugnisse einzutheilen, und es wird die Klassifikation derselben in Weinland, Wiesenland, Waldung und Ackerland, und letzteres wieder in immer tragbares, und periodisch tragbares oder Brachland, und dann wieder in sogenanntes Kott- oder Wildland zum Grunde gelegt werden müssen.

§. 29.

Nach dieser vorläufigen Eintheilung wird nun die Schätzung des Ertrags der Güter am füglichsten vorgenommen

§. 27.

J'ai exposé ailleurs déjà ces torts, connus par l'expérience, qui naissent de l'estimation de biens fonds en numéraire, et comme tous les principes d'un bon système phisocratique font suposer, *que la contribution d'un bien, pour la taxe foncière, doit être une quote part de son rapport*, la fixation du prix des biens, se doit faire d'après les productions les plus coursables, comme: grains, vins, foin, bois etc.

§. 28.

Pour pouvoir déterminer le rapport d'un bien avec exactitude, d'après lequel le montant de sa contribution doit être réglé, il sera nécessaire de classer tous les biens ruraux d'après la qualité de leurs productions, et on y distinguera: *les vignobles, les prairies, les bois, et les terres labourées*, qui seront encor subdivisées, *en terres toujours rapportables, en terres en friche, et en terres incultes ou bruyères.*

§. 29.

D'après cette classification préalable, on pourra donc procéder à l'estimation, du produit

genommen werden können. Wo aber, um nicht neue Inkonvenienzen entstehen zu lassen, der Anschlag jedes Guts nach den eigenen Produkten desselben geschehen muß, und es darf nicht der Ertrag der Weingüter, Wiesen und Waldungen nach Frucht angeschlagen werden, indem das Verhältniß jener Produkte zu abwechselnd ist, um mit diesen in Vergleich gestellet zu werden.

§. 30.

So ist das Produkt des Weinlandes von der Beschaffenheit, daß dessen Quantität sowohl, als Qualität sehr von Zeit und Umständen abhängt. Die Lage der Weingüter bestimmt gewöhnlich die Güte des Produktes, und es kann nie angegeben werden, wie viel Wein ein Weingut jährlich trägt. Um hier eine richtige Schätzung vorzunehmen, wird es erforderlich seyn, die Weine von verschiedenen Gegenden nach Sorten zu bestimmen, und dann eine Mittelschätzung aus mehreren Jahren zu ziehen. Es muß nämlich zusammen gerechnet werden, wie viel der Ertrag eines Weinguts eine ganze Periode hindurch beträgt, wornach die Summe unter die Anzahl der Jahre, welche in der Periode enthalten sind, vertheilet, und der Quozient für den jährlichen Ertrag genommen werden muß.

§. 31.

ou rapport des biens, en observant toujours, pour ne pas faire naître de nouveaux inconvénients, que le prix ne doit en être fixé, que d'après ses propres productions, de sorte, qu'on n'osera pas déterminer le rapport des vignobles, prairies, et bois, d'après les grains, parceque la valeur de ces productions est trop variable, pour être mise en comparaison avec les grains.

§. 30.

Comme le produit d'un vignoble, sa quantité et qualité dépend du tems, et des circonstances, de son exposition, qui influe tant sur la bonté du produit, on ne pourra jamais décider, combien un vignoble rapporte de vin annuellement; il est donc nécessaire, pour procéder à leur estimation de classer les vins de différentes contrées, et d'en fixer un prix moyen, du produit de plusieurs ans. C'est à dire, il faudroit voir, quel est le produit d'un vignoble d'une certaine période, et diviser cette somme par le nombre d'années de cette période, le quotient en devroit être réputé le rapport annuel.

In Betreff der Wiesen, Waldungen und der Fruchtfelder läßt sich nun eine richtigere Schätzung des jährlichen Ertrags vornehmen. Wobei denn nur noch zu berücksichtigen übrig bleibt, daß Früchte wieder verschiedene Arten unter sich enthalten, und das Verhältniß unter denselben ziemlich schwankend ist; und es muß hier die Modifikation eintreten, daß die Güter, welche verschiedene Arten von Früchten tragen, nach ihren eigenen Produkten geschätzt werden müssen, und man z. B. den Ertrag von Korn- und Haferfelder nicht eines, wie das andere auf Korn reduzieren darf. Die zu andern Nebenprodukten gebaute Felder können füglich unter das Ackerland gerechnet werden, und der jährliche Ertrag z. B. nach Korn oder Hafer angeschlagen werden, je nachdem er dem einen oder dem andern am nächsten kommt.

Da nun auch das Wildland oder Kottland nur in einer gewissen Periode von Jahren gebauet wird, und eine Zeitlang brach liegen bleibt, so muß auch hier, wie bei Weingütern, eine Mittelschätzung Statt finden. Was aber die andere und gewöhnliche Brache der Ackerfelder betrifft, so wird nothwendig schon bei der Schätzung vorausgesetzt werden müssen, daß der Ertrag dieses oder jenes Feldes so oder so groß sey,
falls

§. 31.

Quant aux prairies, bois, et terres labou-
rables, on est à même d'estimer le raport an-
nuel au juste, avec cette reserve pourtant,
que les grains contiennent encor plusieurs
espèces, dont le prix diffère à cause de leur na-
ture, il faudroit admettre ici la modification,
que les biens fonds, produisans différentes
espèces de grains, soient estimés aussi d'après
leurs propres productions, on ne pourroit
donc pas, p. e. assimiler une terre, qui ne
raporte, que de l'avoine, à une autre produi-
sant du blé; mais on pourra très bien confon-
dre toutes les autres terres employées aux dif-
férentes productions accessoirés, et on les éva-
luera, ou terres à blé, ou terres à avoine, selon
leur qualité.

§. 32.

Les *bruyères* sont aussi cultivés dans une
certaine période d'années, après quoi on les
laissent en friche, on devra donc les traiter
comme les vignobles, en cherchant un prix
moyen; mais ce qui concerne les terres labou-
rables, qu'on laisse en *friche ou repos*; on
doit suposer, que les estimateurs ont déjà re-
connu, quel est le raport de telle ou telle cam-
pagne,

falls die Brache Statt findet oder nicht, indem von dieser Veranstaltung immer die Ergiebigkeit abhänget, und in Distrikten, wo dieses nicht gebräuchlich, schon die Güte des Bodens, oder die Bedürfnisse der Bewohner rücksichtlich dieses Gegenstandes alle Maaßregeln zur Schätzung an die Hand geben.

§. 33.

Durch diese Vorschläge werden nun allen oben angeführten Fällen der numerären Schätzung begegnet werden, denn 1) der eigentliche Ertrag eines Gutes an Produkten ist einem geringen und langsamen Wechsel unterworfen. Nur eine (ohne das nicht plötzlich) steigende oder fallende Industrie, oder andere allmählig wirkende Ursachen können jenen Ertrag vermehren oder vermindern. Daher ist auch 2) der Steuerbetrag, wenn er eine Quota jenes Ertrags ist, dem Gute durchgängig angemessen, und es bedarf keiner allzuöfteren Revision. 3) Da die Güter einen Theil ihrer Produkte abgeben, so bestimmt der obwaltende Preis derselben in jedem Distrikte, wie hoch sich der ganze Steuerbetrag eines Amtes beläuft, und wenn demnach eine bestimmte Summe zu erheben ist, so wird die Einsicht in die Tarife der Preise (wovon ich unten weiter reden werde) die Quota anzeigen, welche von jedem Kirchspiele oder Gemeinheit abgegeben werden muß. Auf welche gleiche Art dann mit aller Leichtigkeit

feit

pagne, en cas, que le friche a lieu ou pas, car c'est de cette disposition, qu'il en dépend le rapport; et dans les districts, où cette coutume n'est pas en usage, là, c'est la bonté du terrain, ou le manque, que les habitans en éprouvent, qui servira du mode de l'estimation.

§. 33.

Au moyen de ces avis, tous les cas ci-dessus cités, contribueront à nous détourner de l'estimation des biens en numéraire, car 1) le vrai rapport d'un bien, quant à ses productions, n'est sujet, qu'à une variation très modique et lente. Une industrie montante ou diminuante, ou quelques autres raisons, qui n'agissent, que peu à peu (mais dont l'effet est toujours tardif) peuvent augmenter ou diminuer le rapport d'un bien, et cela encor sans précipitation. C'est pourquoi 2) la contribution, si elle fait une quote part exacte, du rapport d'un bien, lui sera en tout proportionnée, et il ne faudroit pas faire, quand à ce point beaucoup des revisions. 3) Comme les biens doivent rendre une partie de ses denrées en nature, le prix courant dans chaque district, en fixera le montant de la contribution, et si en suite on doit lever une certaine somme, l'in-

keit die Untervertheilung geschehen kann. 4) Die Größe des jährlichen Ertrags eines Gutes nach den Produkten desselben zu bestimmen, ist dann eine für jeden Landmann sehr leichte Sache, da ihn die jährliche Erfahrung lehrt, wie viel Wein oder Frucht dieses oder jenes Gut trägt; wie viel Holz sich in diesem oder jenem Walde fällen läßt, u. s. w. und wir finden wirklich, daß Landleute es in dieser Art Schätzung zu einer ungewöhnlichen Schärfe gebracht haben.

§. 34.

Nachdem es nun einmal auf solche Art festgesetzt worden, wie viel der Ertrag der Grundstücke sey, wobei aber alle andere Abgaben, als Zehnten, Grundpächte u. d. g. von diesem Ertrag abgezogen werden müssen, indem diese nicht dem Geber, sondern dem Erhalter rücksichtlich der davon zu entrichtenden Staatsabgaben als Besteuerungs-Gegenstand zu Last gestellet werden können; wird es sich darüber handeln, die Quota zu bestimmen, die von jedem Gut abgegeben werden soll.

§. 35.

Bei dieser Bestimmung wird vor allem der Grundsatz vor Augen gehalten werden müssen, daß alle Abgaben vom reinen Gewinn, nicht aber von
der

l'inspection des tarifs des prix (dont je parlerai plus amplement ailleurs) désignera la quote part, quelle doit être rendue par chaque commune ou paroisse. 4) Il sera très aisé pour tout campagnard de connoître le montant du produit annuel de son bien, car l'expérience lui apprend, combien tel ou tel bien rapport de vin, de grains, combien de bois on peut couper dans tel ou tel bois etc. et nous trouvons effectivement, qu'il y a des campagnards, qui ont acquis dans cette manière d'estimation une sagacité étonnante.

§. 34.

A mesure que suivant ce mode le rapport des biens sera connu et fixé il s'agira après de déterminer, quelle sera la quote part à rendre de chaque bien, en déduisant toutes les autres charges, comme dîmes, fermages etc. parceque celles-ci ne peuvent plus être à charge aux rendeurs, mais bien aux réceveurs; sur quoi, comme des objets contribuables, ces derniers devront payer leur part.

§. 35.

En fixant cette quote part on tiendra avant tout au principe: *que toutes les contributions se payeront du produit net, et pas de la*

con-

bisher so schreiende Inkonvenienzen hinwegfallen, die nothwendige Folgen der numerären Schätzung waren.

§. 38.

So ist es z. B. in den Gegenden unsers Herzogthums, die vom Weinbau ihren Unterhalt ziehen, eine der drückendsten Beschwerden, daß, da schon die Weingüter in einem sehr hohen Anschlage sich befinden, auch das dortige Ackerland, in Vergleich anderer Gegenden, die vom Ackerbau ihren Unterhalt und Gewinn ziehen, einen unverhältnißmäßigen höhern Anschlag hat. Die numeräre Schätzung und die gänzliche Unaufmerksamkeit auf die erforderliche Consumption der Bewohner der dortigen Gegend mußte dieses Mißverhältniß nothwendig herbeiführen, denn da die Bewohner der Weingegenden sehr wenig Ackerfelder besitzen, so war es natürlich, daß selbige rücksichtlich ihrer Seltenheit zu einer äußerst großen Geldsumme, ihres laufenden Preises nach, angeschlagen werden mußten, und doch, eben dieser Seltenheit halber konnte nur kaum die nöthige Consumption für deren Besitzer davon bestritten werden.

§. 39.

Wird aber nun der Ertrag mit der Bevölkerung und desfallsigen nöthiger Consumption in Vergleich gestellt, und hiernach die abzugebende Quote bestimmt, so werden in den Gegenden des Weinlandes die zum nöthigen Unterhalt der Bewohner dienende Ackerfelder um so weniger abgeben, da das eigentliche Produkt des
dortig

crians inconveniens, qui ne sont que la suite de l'estimation des biens en numeraire.

§. 38.

Il existe p. e. dans les cantons de notre Duché, où on cultive des vignes, des griéfs affligeans, non seulement, que les vignobles soient très fortement imposées, aussi les campagnes y situés payent hors de toute proportion d'avantage, que celles dans les autres cantons, où on ne cultive que l'agriculture. C'est encore l'estimation numeraire des biens, et le manque de toute attention à la consommation nécessaire des habitans de ces cantons, qui a ammené cette disproportion; car, comme les habitans dans les cantons de vignobles ne possèdent, que très peu des terres labourables, vû leur rareté, il est naturel, que ces terres y sont payées beaucoup plus chères, qu'ailleurs, et que les propriétaires par cette rareté même y trouvent à peine leur consommation.

§. 39.

Mais, si on compare maintenant le revenu, avec la population, et sa consommation nécessaire, et si on fixe d'après cela la quote par, les campagnes appartenantes à des habitans des cantons de vignobles, rendront d'autant moins, que c'est le vin, qui marquera la part de la
con-

dortigen Gewinnes, nämlich der Wein, die abzugebende Quota anzeigen wird; wodurch auch noch überdem das, zum nöthigen Unterhalt jedes Weinbauern sogenannte Battungs-Land aufs genaueste bestimmt werden wird.

§. 40.

Dieselbe Bewandniß hat es nun mit Gegenden, die ihrer Waldungen halber den Gewinn aus dem Holzhandel ziehen, oder bei denen durch Fabriken und andere Handelszweige der Gewinn geschaffet wird. Auf jener Gewerbsquelle die abzugebende Quote hingezogen, und diese in andern außer der Grundsteuer vorhandenen Zweigen der Staatsabgabe angeschlagen, wird dann bald die Beschwerden über zu starke Abgaben von kaum zur Consumption dienenden Ackerfelder verschwinden machen; und den unwandelbaren richtigen phisiofratischen Grundsatz aufrecht erhalten, daß nämlich alle Abgaben vom reinen Gewinn, nicht aber von der Consumption genommen werden dürfen.

§. 41.

Würde nach diesen dargestellten Grundsätzen nun, nach einer vorherigen richtigen geometrischen Aufnahme, in Betreff der Größe der Grundstücke, die Schätzung vorgenommen, so würde demnach die Verfertigung der Grundbücher folgender Maßen geschehen müssen:

Entwurf

contribution, faisant la véritable production et le profit de ces environs, et alors on sera à même d'assigner à chaque vigneron la soidisante terre labourable pour sa sustentation.

§. 40.

Dans la même situation se trouvent les habitans des environs des bois, qui tirent profit du commerce de leur bois, ou gagnent par les fabriques, ou par quelques autres branches de commerce. Or si on imposera ces sources de trafic, et quelques autres branches, hors la taxe foncière à la main pour les contributions, on sera bientôt en état de faire disparoître les plaintes, qui y subsistent, à cause, que les terres à peine suffisantes pour le produit de la consommation soient trop imposées, et le principe phisocratique et immuable, qui veut: *que toute contribution soit donnée du produit net, et non de la consommation*, n'en sortira que plus clair.

§. 41.

Suposant maintenant, que d'après ces principes emanés l'estimation des bien fonds, et leur mésurage soit achevée, on devra proceder à faire les rôles des taxes, commes il suit:

Projet

Entwurf eines Grundbuchs.

S. 42.

M. M. besitzt	Morgenzahl M. M. R. S.	Ertragt	Malter. Viertel.	Gibt jährlich ab. Malter. Viertel.
1) Kornfelder.	=	jährlich	=	=
2) Saferfelder.	=	jährlich	=	=
3) Gildland.	=	in X Jahren	=	=
4) Weinberge.	=	in X Jahren	Ohm. Mrt. Maß.	Ohm. Mrt. Maß.
a) von der Sorte N. 1.	=		=	=
b) von der Sorte N. 2.	=		=	=
c) von der Sorte N. 3.	=		=	=
5) Wiesen.	=	jährlich	Str. Pfund.	Str. Pfund.
6) Wäldungen.	=	jährlich	R. M.	R. M.

Nach die Größe, zu Morgen, Viertel, Stuten und Fuß; der Ertrag der Grundfelder in Malter und Viertel; der Weinberge in Ohmen, Viertel und Maß; der Wiesen in Sentsner und Pfund; und der Wäldungen in Acker und Maß berechnet ist.

Projet d'un rôle de Taxe.

N. N. possède	Nombre de journaux ou d'arpens J. Q. V. P.	Raport	Mesures ou Sacs et Setiers.	rende annuelle- ment Mesures — Setiers.
1. Terres à blé.	= = = =	par an	= = = =	= = = =
2. Terres à avoines.	= = = =	par an	= = = =	= = = =
3. Bruyères	= = = =	dans X. ans	= = = =	= = = =
4. Vignobles.	= = = =	dans X. ans	muids, quarts, pinte	muids, quarts, pinte
a. de la sorte Nr. 1.	= = = =	=	=	=
b. de la sorte Nr. 2.	= = = =	=	=	=
c. de la sorte Nr. 3.	= = = =	=	=	=
5. Prairies.	= = = =	par an	Quintaux — Livres	Quintaux — Livres
6. Bois.	= = = =	par an	Cordes — Mesures	Cordes — Mesures

On divise dans ce projet l'étendue par journaux, quarts, verges, et pieds, le rapport des terres labourables par mesures, ou sacs et setiers, — des vignobles par muids, quarts, et pintes, — des prairies par quintaux et livres et — des bois par cordes et mesures.

§. 42.

Ist nun auf solche Art einmal ein Grundbuch fertiget, so könnte nur allenfalls, aber wie oben an-
gemerkt, eine sehr veränderte Industrie, oder andere
außerordentliche Ursachen eine Veränderung, doch
bloß in Betreff der Schätzung des Ertrags, da ich
die Richtigkeit der Vermessung immer voraussetzen
muß, nöthig machen. Hierzu dienten dann die fol-
gende Revisionen, die nach Beschaffenheit der Um-
stände, und auf selbige Art, wie die erste Schätzung
vorgenommen werden müßten. Was aber die soge-
nannten Schlichtungen der Grundstücke, die durch
Theilung, Verkäufe, Vererbungen u. s. w. eintreten
müssen, anbelangen, so müssen diese in Betreff des
zu schätzenden Ertrags sich immerhin auf die erste
Schätzung oder die jüngste Revision beziehen.

§. 43.

Weil es nun zu beschwerlich wäre, wenn der
Staat selbst die Produkten empfangen sollte, so wird
die Quota nach einem zu verfertigenden Preis-Tarif
jährlich in Geld bezahlet werden müssen, und dieses
also der endliche Geldanschlag des zur Abtragung der
Grundsteuer Verpflichteten seyn.

§. 44.

Diese Preis-Tarife müssen nun zu einer gewissen
Zeit

§. 42.

Si on est parvenu une fois, d'achever dans ce mode, le rôle des taxes, rien qu'une grande decadence d'un bien, ou des accidens extraordinaires y pourront necessiter du changement, mais cela seulement concernant l'estimation du rapport, en suposant toujours le mésurage exact. Pour cet effet serviront les révisions, qui se feront d'après l'exigence du cas, dans le mode suivi, à la première estimation. Mais concernant les soidisants accommodemens de biens fonds, qui arrivent des partages, des ventes, des successions, ils se referreront toujours, quant au rapport à estimer, à la première estimation, ou à la dernière révision.

§. 43.

Comme il seroit trop onereux pour l'état, de recevoir les denrées en nature, ils se payeront comptant selon le tarif des prix, et cette somme fera la quote part pour chaque contribuable en égard de la taxe foncière.

§. 44.

Ces tarifs doivent être elaborés par une

§. 27.

Die Nachtheile, die aus einer numerären Schätzung der Güter herausgehen müssen, habe ich oben, nach der bei uns darüber gemachten Erfahrung dargestellt, und da alle Grundsätze eines richtigen phisiokratischen Systems es voraussetzen werden, daß der Beitrag jedes Gutes in der Grundsteuer eine Quota seines jährlichen Ertrags sein muß, so wird die Aufnahme des Werths der Güter nach den gangbarsten Produkten z. B. Frucht, Wein, Heu, Holz u. s. w. geschehen müssen.

§. 28.

Um den Ertrag eines Gutes, wo nach dem so eben aufgestellten Grundsatz zufolge, das Regulativ für dessen Antheil bestimmt werden muß, genau zu bestimmen, wird es erforderlich seyn, alle Ländereien nach Beschaffenheit ihrer Erzeugnisse einzutheilen, und es wird die Klassifikation derselben in Weinland, Wiesenland, Waldung und Ackerland, und letzteres wieder in immer tragbares, und periodisch tragbares oder Brachland, und dann wieder in sogenanntes Kott- oder Wildland zum Grunde gelegt werden müssen.

§. 29.

Nach dieser vorläufigen Eintheilung wird nun die Schätzung des Ertrags der Güter am füglichsten vorgenommen

§. 27.

J'ai exposé ailleurs déjà ces torts, connus par l'expérience, qui naissent de l'estimation de biens fonds en numéraire, et comme tous les principes d'un bon système phisocratique font supposer, *que la contribution d'un bien, pour la taxe foncière, doit être une quote part de son rapport*, la fixation du prix des biens, se doit faire d'après les productions les plus coursables, comme: grains, vins, foin, bois etc.

§. 28.

Pour pouvoir déterminer le rapport d'un bien avec exactitude, d'après lequel le montant de sa contribution doit être réglé, il sera nécessaire de classer tous les biens ruraux d'après la qualité de leurs productions, et on y distinguera: *les vignobles, les prairies, les bois, et les terres labourées*, qui seront encor subdivisées, *en terres toujours rapportables, en terres en friche, et en terres incultes ou bruyères.*

§. 29.

D'après cette classification préalable, on pourra donc procéder à l'estimation, du produit

genommen werden können. Wo aber, um nicht neue Inkonvenienzen entstehen zu lassen, der Anschlag jedes Guts nach den eigenen Produkten desselben geschehen muß, und es darf nicht der Ertrag der Weingüter, Wiesen und Waldungen nach Frucht angeschlagen werden, indem das Verhältniß jener Produkte zu abwechselnd ist, um mit diesen in Vergleich gestellet zu werden.

§. 30.

So ist das Produkt des Weinlandes von der Beschaffenheit, daß dessen Quantität sowohl, als Qualität sehr von Zeit und Umständen abhängt. Die Lage der Weingüter bestimmt gewöhnlich die Güte des Produktes, und es kann nie angegeben werden, wie viel Wein ein Weingut jährlich trägt. Um hier eine richtige Schätzung vorzunehmen, wird es erforderlich seyn, die Weine von verschiedenen Gegenden nach Sorten zu bestimmen, und dann eine Mittelschätzung aus mehreren Jahren zu ziehen. Es muß nämlich zusammen gerechnet werden, wie viel der Ertrag eines Weinguts eine ganze Periode hindurch beträgt, wornach die Summe unter die Anzahl der Jahre, welche in der Periode enthalten sind, vertheilet, und der Quozient für den jährlichen Ertrag genommen werden muß.

§. 31.

ou rapport des biens, en observant toujours, pour ne pas faire naître de nouveaux inconvénients, que le prix ne doit en être fixé, que d'après ses propres productions, de sorte, qu'on n'osera pas déterminer le rapport des vignobles, prairies, et bois, d'après les grains, parceque la valeur de ces productions est trop variable, pour être mise en comparaison avec les grains.

§. 30.

Comme le produit d'un vignoble, sa quantité et qualité dépend du tems, et des circonstances, de son exposition, qui influe tant sur la bonté du produit, on ne pourra jamais décider, combien un vignoble rapporte de vin annuellement; il est donc nécessaire, pour procéder à leur estimation de classer les vins de différentes contrées, et d'en fixer un prix moyen, du produit de plusieurs ans. C'est à dire, il faudroit voir, quel est le produit d'un vignoble d'une certaine période, et diviser cette somme par le nombre d'années de cette période, le quotient en devroit être réputé le rapport annuel.

In Betreff der Wiesen, Waldungen und der Fruchtfelder läßt sich nun eine richtigere Schätzung des jährlichen Ertrags vornehmen. Wobei denn nur noch zu berücksichtigen übrig bleibt, daß Früchte wieder verschiedene Arten unter sich enthalten, und das Verhältniß unter denselben ziemlich schwankend ist; und es muß hier die Modifikation eintreten, daß die Güter, welche verschiedene Arten von Früchten tragen, nach ihren eigenen Produkten geschätzt werden müssen, und man z. B. den Ertrag von Korn- und Haferfelder nicht eines, wie das andere auf Korn reduzieren darf. Die zu andern Nebenprodukten gebaute Felder können füglich unter das Ackerland gerechnet werden, und der jährliche Ertrag z. B. nach Korn oder Hafer angeschlagen werden, je nachdem er dem einen oder dem andern am nächsten kommt.

Da nun auch das Wildland oder Kottland nur in einer gewissen Periode von Jahren gebauet wird, und eine Zeitlang brach liegen bleibt, so muß auch hier, wie bei Weingütern, eine Mittelschätzung Statt finden. Was aber die andere und gewöhnliche Brache der Ackerfelder betrifft, so wird nothwendig schon bei der Schätzung vorausgesetzt werden müssen, daß der Ertrag dieses oder jenes Feldes so oder so groß sey,
falls

§. 31.

Quant aux prairies, bois, et terres labourables, on est à même d'estimer le rapport annuel au juste, avec cette reserve pourtant, que les grains contiennent encor plusieurs espèces, dont le prix diffère à cause de leur nature, il faudroit admettre ici la modification, que les biens fonds, produisans différentes espèces de grains, soient estimés aussi d'après leurs propres productions, on ne pourroit donc pas, p. e. assimiler une terre, qui ne rapporte, que de l'avoine, à une autre produisant du blé; mais on pourra très bien confondre toutes les autres terres employées aux différentes productions accessoirés, et on les évaluera, ou terres à blé, ou terres à avoine, selon leur qualité.

§. 32.

Les *bruyères* sont aussi cultivés dans une certaine période d'années, après quoi on les laissent en friche, on devra donc les traiter comme les vignobles, en cherchant un prix moyen; mais ce qui concerne les terres labourables, qu'on laisse en *friche ou repos*; on doit supposer, que les estimateurs ont déjà reconnu, quel est le rapport de telle ou telle campagne,

Falls die Brache Statt findet oder nicht, indem von dieser Veranstaltung immer die Ergiebigkeit abhänget, und in Distrikten, wo dieses nicht gebräuchlich, schon die Güte des Bodens, oder die Bedürfnisse der Bewohner rücksichtlich dieses Gegenstandes alle Maaßregeln zur Schätzung an die Hand geben.

§. 33.

Durch diese Vorschläge werden nun allen oben angeführten Fällen der numerären Schätzung begegnet werden, denn 1) der eigentliche Ertrag eines Gutes an Produkten ist einem geringen und langsamen Wechsel unterworfen. Nur eine (ohne das nicht plötzlich) steigende oder fallende Industrie, oder andere allmählig wirkende Ursachen können jenen Ertrag vermehren oder vermindern. Daher ist auch 2) der Steuerbetrag, wenn er eine Quota jenes Ertrags ist, dem Gute durchgängig angemessen, und es bedarf keiner allzudfteren Revision. 3) Da die Güter einen Theil ihrer Produkte abgeben, so bestimmt der obwaltende Preis derselben in jedem Distrikte, wie hoch sich der ganze Steuerbetrag eines Amtes beläuft, und wenn demnach eine bestimmte Summe zu erheben ist, so wird die Einsicht in die Tarife der Preise (wovon ich unten weiter reden werde) die Quota anzeigen, welche von jedem Kirchspiele oder Gemeinheit abgegeben werden muß. Auf welche gleiche Art dann mit aller Leichtigkeit

feit

pagne, en cas, que le friche a lieu ou pas, car c'est de cette disposition, qu'il en dépend le rapport; et dans les districts, où cette coutume n'est pas en usage, là, c'est la bonté du terrain, ou le manque, que les habitans en éprouvent, qui servira du mode de l'estimation.

§. 33.

Au moyen de ces avis, tous les cas ci-dessus cités, contribueront à nous détourner de l'estimation des biens en numéraire, car 1) le vrai rapport d'un bien, quant à ses productions, n'est sujet, qu'à une variation très modique et lente. Une industrie montante ou diminuante, ou quelques autres raisons, qui n'agissent, que peu à peu (mais dont l'effet est toujours tardif) peuvent augmenter ou diminuer le rapport d'un bien, et cela encor sans précipitation. C'est pourquoi 2) la contribution, si elle fait une quote part exacte, du rapport d'un bien, lui sera en tout proportionnée, et il ne faudroit pas faire, quand à ce point beaucoup des revisions. 3) Comme les biens doivent rendre une partie de ses denrées en nature, le prix courant dans chaque district, en fixera le montant de la contribution, et si en suite on doit lever une certaine somme,

l'in-

keit die Untervertheilung geschehen kann. 4) Die Größe des jährlichen Ertrags eines Gutes nach den Produkten desselben zu bestimmen, ist dann eine für jeden Landmann sehr leichte Sache, da ihn die jährliche Erfahrung lehrt, wie viel Wein oder Frucht dieses oder jenes Gut trägt; wie viel Holz sich in diesem oder jenem Walde fällen läßt, u. s. w. und wir finden wirklich, daß Landleute es in dieser Art Schätzung zu einer ungewöhnlichen Schärfe gebracht haben.

§. 34.

Nachdem es nun einmal auf solche Art festgesetzt worden, wie viel der Ertrag der Grundstücke sey, wobei aber alle andere Abgaben, als Zehnten, Grundpächte u. d. g. von diesem Ertrag abgezogen werden müssen, indem diese nicht dem Geber, sondern dem Erhalter rücksichtlich der davon zu entrichtenden Staatsabgaben als Besteuerungs-Gegenstand zu Last gestellet werden können; wird es sich darüber handeln, die Quota zu bestimmen, die von jedem Gut abgegeben werden soll.

§. 35.

Bei dieser Bestimmung wird vor allem der Grundsatz vor Augen gehalten werden müssen, daß alle Abgaben vom reinen Gewinn, nicht aber von
der

l'inspection des tarifs des prix (dont je parlerai plus amplement ailleurs) désignera la quote part, quelle doit être rendue par chaque commune ou paroisse. 4) Il sera très aisé pour tout campagnard de connoître le montant du produit annuel de son bien, car l'expérience lui apprend, combien tel ou tel bien rapport de vin, de grains, combien de bois on peut couper dans tel ou tel bois etc. et nous trouvons effectivement, qu'il y a des campagnards, qui ont acquis dans cette manière d'estimation une sagacité étonnante.

§. 34.

A mesure que suivant ce mode le rapport des biens sera connu et fixé il s'agira après de déterminer, quelle sera la quote part à rendre de chaque bien, en déduisant toutes les autres charges, comme dîmes, fermages etc. parceque celles-ci ne peuvent plus être à charge aux rendeurs, mais bien aux réceveurs; sur quoi, comme des objets contribuables, ces derniers devront payer leur part.

§. 35.

En fixant cette quote part on tiendra avant tout au principe: *que toutes les contributions se payeront du produit net, et pas de la*

con-

der Consumption zu entrichten sind, woher die abzugebende Quota nur von dem, nach Abrechnung der Baukosten und der nöthigen Nahrung der Eigenthümer, rückbleibenden Theil genommen werden darf.

§. 36.

Freilich könnte man bei Aufstellung dieses Grundsatzes einwenden, daß wohl mancher von seinen liegenden Gründen nicht Nahrung genug habe, selbst wenn er von allen Steuern befreiet wäre.

§. 37.

Allein zu einer richtigen Bestimmung der abzugebenden Quota mit Berücksichtigung auf die erforderliche Consumption wird der Ertrag eines ganzen Landes nothwendig mit seiner Bevölkerung verglichen werden müssen. Genaue Bevölkerungstabelle werden es an die Hand geben, wie der Ertrag des Landes sich zur Consumption seiner Bewohner verhält. Wird nun diese allgemeine Bevölkerung wieder mit der Volksmenge jedes einzelnen Amtes oder Distriktes verglichen, so werden hieraus nicht nur Berücksichtigungen resultiren, die es möglich machen, die abzugebende Quota nach Abrechnung der Baukosten, und so zu bestimmen, daß dem Eigenthümer noch seine eigene Nahrung und darüber übrig bleibet; sondern auch dadurch alle die
bisher

consomption: partant de là la quote part ne sera prise, que sur la portion restante, déduction faite des denrées nécessaires pour la sémence, et la nourriture du propriétaire.

§. 36.

Il est vrai, on pourroit objecter, en étalant ce principe, qu'il y a plusieurs, à qui leurs biens fonds ne produissent pas suffisamment pour les nourrir, quand même ils seroient exempts de toutes contributions.

§. 37.

Mais pour parvenir à la fixation de la quote part, ayant égard à la consommation ordinaire, on devra nécessairement faire la comparaison du rapport de tout un pays, avec sa population; dont les listes exactes nous ferons voir la proportion, dans laquelle se trouvent les revenus du pays avec sa consommation; et si on compare ensuite cette population générale avec celle de chaque baillage ou district, il en résultera la possibilité de pouvoir fixer la quote part déduction faite des denrées pour la sémence, de manière, que non seulement il restera au propriétaire pour sa consommation, et de plus, mais on fera encore disparoître par cela ces
crians

bisher so schreiende Inkonvenienzen hinwegfallen, die nothwendige Folgen der numerären Schätzung waren.

§. 38.

So ist es z. B. in den Gegenden unserß Herzogthums, die vom Weinbau ihren Unterhalt ziehen, eine der drückendsten Beschwerden, daß, da schon die Weingüter in einem sehr hohen Anschlage sich befinden, auch das dortige Ackerland, in Vergleich anderer Gegenden, die vom Ackerbau ihren Unterhalt und Gewinn ziehen, einen unverhältnißmäßigen höhern Anschlag hat. Die numeräre Schätzung und die gänzliche Unaufmerksamkeit auf die erforderliche Consumption der Bewohner der dortigen Gegend mußte dieses Mißverhältniß nothwendig herbeiführen, denn da die Bewohner der Weingegenden sehr wenig Ackerfelder besitzen, so war es natürlich, daß selbige rücksichtlich ihrer Seltenheit zu einer äußerst großen Geldsumme, ihres laufenden Preises nach, angeschlagen werden mußten, und doch, eben dieser Seltenheit halber konnte nur kaum die nöthige Consumption für deren Besitzer davon bestritten werden.

§. 39.

Wird aber nun der Ertrag mit der Bevölkerung und desfallsigen nöthiger Consumption in Vergleich gestellt, und hiernach die abzugebende Quote bestimmt, so werden in den Gegenden des Weinlandes die zum nöthigen Unterhalt der Bewohner dienende Ackerfelder um so weniger abgeben, da das eigentliche Produkt des
dortig

crians inconveniens, qui ne sont que la suite de l'estimation des biens en numeraire.

§. 38.

Il existe p. e. dans les cantons de notre Duché, où on cultive des vignes, des griéfs affligeans, non seulement, que les vignobles soient très fortement imposées, aussi les campagnes y situés payent hors de toute proportion d'avantage, que celles dans les autres cantons, où on ne cultive que l'agriculture. C'est encore l'estimation numeraire des biens, et le manque de toute attention à la consommation nécessaire des habitans de ces cantons, qui a ammené cette disproportion; car, comme les habitans dans les cantons de vignobles ne possèdent, que très peu des terres labourables, vû leur rareté, il est naturel, que ces terres y sont payées beaucoup plus chères, qu'ailleurs, et que les propriétaires par cette rareté même y trouvent à peine leur consommation.

§. 39.

Mais, si on compare maintenant le revenu, avec la population, et sa consommation nécessaire, et si on fixe d'après cela la quote par les campagnes appartenantes à des habitans des cantons de vignobles, rendront d'autant moins, que c'est le vin, qui marquera la part de la
con-

dortigen Gewinnes, nämlich der Wein, die abzugebende Quota anzeigen wird; wodurch auch noch überdem das, zum nöthigen Unterhalt jedes Weinbauern sogenannte Battungs-Land aufs genaueste bestimmt werden wird.

§. 40.

Dieselbe Bewandniß hat es nun mit Gegenden, die ihrer Waldungen halber den Gewinn aus dem Holzhandel ziehen, oder bei denen durch Fabriken und andere Handelszweige der Gewinn geschaffet wird. Auf jener Gewerbsquelle die abzugebende Quote hingezogen, und diese in andern ausser der Grundsteuer vorhandenen Zweigen der Staatsabgabe angeschlagen, wird dann bald die Beschwerden über zu starke Abgaben von kaum zur Consumption dienenden Ackerfelder verschwinden machen; und den unwandelbaren richtigen phisiokratischen Grundsatz aufrecht erhalten, daß nämlich alle Abgaben vom reinen Gewinn, nicht aber von der Consumption genommen werden dürfen.

§. 41.

Würde nach diesen dargestellten Grundsätzen nun, nach einer vorherigen richtigen geometrischen Aufnahme, in Betreff der Größe der Grundstücke, die Schätzung vorgenommen, so würde demnach die Verfertigung der Grundbücher folgender Maßen geschehen müssen:

Entwurf

contribution, faisant la véritable production et le profit de ces environs, et alors on sera à même d'assigner à chaque vigneron la soidisante terre labourable pour sa sustentation.

§. 40.

Dans la même situation se trouvent les habitans des environs des bois, qui tirent profit du commerce de leur bois, ou gagnent par les fabriques, ou par quelques autres branches de commerce. Or si on imposera ces sources de trafic, et quelques autres branches, hors la taxe foncière à la main pour les contributions, on sera bientôt en état de faire disparoître les plaintes, qui y subsistent, à cause, que les terres à peine suffisantes pour le produit de la consommation soient trop imposées, et le principe phisocratique et immuable, qui veut: *que toute contribution soit donnée du produit net, et non de la consommation*, n'en sortira que plus clair.

§. 41.

Suposant maintenant, que d'après ces principes emanés l'estimation des bien fonds, et leur mésurage soit achevée, on devra proceder à faire les rôles des taxes, commes il suit:

Projet

Entwurf eines Grundbuchs.

S. 42.

Nr. N. besitzt	Morgenzahl			Ertragt	Malter. Viertel.		Gibt jährlich ab.	
	M.	M.	F.				Malter.	Viertel.
1) Kornfelder.	=	=	=	jährlich	=	=	=	=
2) Saferfelder.	=	=	=	jährlich	=	=	=	=
3) Auland.	=	=	=	in X Jahren	=	=	=	=
4) Weinberge.	=			in X Jahren	Ohm. Mrt. Maß.	Ohm. Mrt. Maß.	=	
a) von der Sorte N. 1.					=	=		
b) von der Sorte N. 2.					=	=		
c) von der Sorte N. 3.	=	=	=		=	=	=	=
5) Aiefen.	=	=	=	jährlich	Str. Pfund.	Str. Pfund.	=	
6) Aaldungen.	=	=	=	jährlich	R. M.	R. M.		

Mor nach die Größe, zu Morgen, Viertel, Stuten und Fuß; der Ertrag der Fruchtfelder
 in Malter und Viertel; der Weinberge in Ohmen, Viertel und Maß; der Aiefen in Sente
 ner und Pfund; und der Aaldungen in Aaster und Maß berechnet ist.

Projet d'un rôle de Taxe.

N. N. possede	Nombre de journaux ou d'arpens J. Q. V. P.	Raport	Mesures ou Sacs et Setiers.	rende annuelle- ment Mesures — Setiers.
1. Terres à blé.	= = = =	par an	= = =	= = =
2. Terres à avoines.	= = = =	par an	= = =	= = =
3. Bruyeres	= = = =	dans X. ans	= = =	= = =
4. Vignobles.	= = = =	dans X. ans	muids,quarts,pinte	muids,quarts,pinte
a. de la sorte Nr. 1.	= = = =	=	= = =	= = =
b. de la sorte Nr. 2.	= = = =	=	= = =	= = =
c. de la sorte Nr. 3.	= = = =	=	= = =	= = =
5. Prairies.	= = = =	par an	Quintaux — Livres	Quintaux — Livres
6. Bois.	= = = =	par an	Cordes — Mesures	Cordes — Mesures

On divise dans ce projet l'étendue par journaux, quarts, verges, et pieds, le rapport des terres labourables par mesures, ou sacs et setiers,

- des vignobles par muids, quarts, et pintes,

- des prairies par quintaux et livres et

- des bois par cordes et mesures.

§. 42.

Ist nun auf solche Art einmal ein Grundbuch fertiget, so könnte nur allenfalls, aber wie oben an-
gemerkt, eine sehr veränderte Industrie, oder andere
außerordentliche Ursachen eine Veränderung, doch
bloß in Betreff der Schätzung des Ertrags, da ich
die Richtigkeit der Vermessung immer voraussetzen
muß, nöthig machen. Hierzu dienten dann die fol-
gende Revisionen, die nach Beschaffenheit der Um-
stände, und auf selbige Art, wie die erste Schätzung
vorgenommen werden müßten. Was aber die soge-
nannten Schlichtungen der Grundstücke, die durch
Theilung, Verkäufe, Vererbungen u. s. w. eintreten
müssen, anbelangen, so müssen diese in Betreff des
zu schätzenden Ertrags sich immerhin auf die erste
Schätzung oder die jüngste Revision beziehen.

§. 43.

Weil es nun zu beschwerlich wäre, wenn der
Staat selbst die Produkten empfangen sollte, so wird
die Quota nach einem zu verfertigenden Preis = Tarif
jährlich in Geld bezahlt werden müssen, und dieses
also der endliche Geldanschlag des zur Abtragung der
Grundsteuer Verpflichteten seyn.

§. 44.

Diese Preis = Tarife müssen nun zu einer gewissen
Zeit

§. 42.

Si on est parvenu une fois, d'achever dans ce mode, le rôle des taxes, rien qu'une grande decadence d'un bien, ou des accidens extraordinaires y pourront necessiter du changement, mais cela seulement concernant l'estimation du rapport, en suposant toujours le mésurage exact. Pour cet effet serviront les révisions, qui se feront d'après l'exigence du cas, dans le mode suivi, à la première estimation. Mais concernant les soidisants accomodemens de biens fonds, qui arrivent des partages, des ventes, des successions, ils se referront toujours, quant au rapport à estimer, à la première estimation, ou à la dernière révision.

§. 43.

Comme il seroit trop onereux pour l'état, de recevoir les denrées en nature, ils se payeront comptant selon le tarif des prix, et cette somme fera la quote part pour chaque contribuable en égard de la taxe foncière.

§. 44.

Ces tarifs doivent être elaborés par une

Zeit des Jahrs durch eine dazu niedergesetzte Kommission verfertiget werden. Der wirklich nicht zu sehr ausgebreitete Flächeninhalt unseres Landes bietet die Bequemlichkeit an, daß wirklich nur eine dieser Kommissionen die desfallige Bestimmung für das ganze Land ergehen lassen kann. Da ohnehin nach dem Marktpreise der Hauptstadt alle übrige Landesgegenden sich richten, und in einem kleinen Lande immerhin der Bewohner die dortige Preise nützen kann. Das Tarif brauchte demnach nicht, wie es etwa in größern Ländern nöthig wäre, nach einzelnen Distrikten verfertiget zu werden, sondern wenn selbiges auf alle mögliche Landesprodukten gehet, so wird dessen Anwendung bei denen, in den besondern Steuerbüchern verzeichneten Produkten gemacht werden können.

S. 45.

Die Verfertigung des Preis-Tarifs wird beim Anfang des Jahrs vor der Ablage der Steuern nothwendig gefertiget seyn müssen, wo es aber am besten wäre, wenn die Zeit der Bestimmung der jährlich zu entrichtenden Steuersumme sich nach jener für die Preis-Tarife bequemlichst geachteten, richtete. Beim Anfange des Winters, so im Monate November mögten sich wohl die Preise der verschiedenen Produkten am besten bestimmen lassen, da um diese Zeit meist alle Produkte eingeerndet und zum Verkauf bereitet sind. Doch könnten
ten

Commission nommée à cet effet dans une certaine époque de l'année. L'étendue peu considérable de notre pays offre l'avantage, que la même suffiroit pour la fixation des tarifs pour le pays entier; surtout, que les environs d'une ville capitale se reglent d'après le prix de son marché, que les habitans d'un pays peu étendu se peuvent toujours servir des prix de la capitale. Il ne sera donc pas nécessaire, de faire des tarifs par districts, comme cela se doit pratiquer dans les grandes provinces, et si ces tarifs comprendront toutes les productions du pays, on s'en pourra très bien servir pour les rôles des taxes.

§. 45.

Il sera indispensable, que ces tarifs soient achevés au commencement de l'année, et avant qu'on paye les contributions; mais il seroit à souhaiter, qu'on fixât l'époque pour payer les contributions, d'après celle, qui seroit la plus propre pour l'achèvement des tarifs. C'est au commencement de l'hiver, au mois de Novembre, que cette operation se fera avec le plus d'avantages; parceque à cette époque la recolte de la plus part des denrées est faite, et celles-

ci

ten auch bei denen hiervon eine Ausnahme machenden Produkten andere Zeitpunkte des Jahres zur Norme angenommen werden.

§. 46.

Unumgänglich wird es aber erforderlich seyn, daß die Preis-Tarife nach dem wirklichen Werthe der Produkten verfertiget werden. Ich verstehe darunter die laufende Preise derselben zur Zeit der Errichtung des Tarifs, oder der zur Norme dienenden Zeit. So hat man z. B. in den Weingegenden unseres Landes rücksichtlich der Berechnung zwischen Herrschaft und Halbwinner, wo jene für die an diese abgegebene Kornfrüchten die Rückzahlung in Wein erhalten, eine gewisse Zeit des Jahrs angenommen, wo die Preise dieser verschiedenen Produkten gegeneinander bestimmt werden, und ungeachtet des etwa nachherigen Steigens oder Fallens derselben, in Betracht des damaligen wirklichen Werthes, den bestimmten Anschlag beibehalten. Auf selbige Art wird nun das fragliche Preis-Tarif verfertigt, und hiernach der Anschlag der abzugebenden Quota reguliret werden müssen.

§. 47.

Man könnte hier einwenden: daß diejenige Produkten hiervon eine Ausnahme machen müßten, die durch die Länge der Zeit sich verädelten, als z. B. der Wein. Allein dieses Aufsparen der Produkte ist einer
Specus

ci déjà préparée à la vente. Il y a pourtant des productions , qui doivent être estimées encore dans une autre époque.

§. 46.

Encore sera-t-il inévitablement nécessaire, que ces tarifs des prix se fassent d'après la valeur véritable ou intrinseque. J'en comprends les prix courans dans le moment même, ou on est occupé de les combiner. Il se fait p. E. qu'on choisit dans les cantons, où on cultive des vignes, une certaine époque de l'année pour faire le décompte entre les seigneurs, et les vigneronns, concernant les grains, leurs avancés par les premiers, et qu'eux rendoient en vins; on determina alors le prix de ces différentes denrées, qui restèrent les mêmes, malgré qu'il arriva souvent, que ces denrées haussoient ou baissoient plus tard; Je crois, que ce sera le mode à suivre pour la combinaison des tarifs, et d'après lesquels on payera sa quote part.

§. 47.

On pourroit objecter ici, que les productions qui s'annoblissent par la durée du tems, comme p. e. le vin, doivent en faire exception; mais cet amasement de productions devient speculation

Spekulation unterworfen, und folglich ein Zweig des Handels, und kann auf alle Produkten Bezug haben.

Allein die mit den Früchten als Gegenstand des Handels vorzunehmende Spekulation darf in keiner Bestimmung der Grundsteuer berücksichtigt werden; sondern wird nach aller staatswirthschaftlichen Ordnung in einer Personalsteuer angeschlagen werden müssen.

Diese nach einem richtigen Fuße geordnet, wird jene hinreichend bezeichnen, und in den Anschlag bringen können, die nebst ihrer Eigenschaft als Grundbesitzer sich im Stande befinden, ihre Produkten zu Spekulationen aufzusparen.

S. 48.

Endlich mag auch dieser Umstand die Wahrheit des Satzes bewähren, den ich von Anfang in Betreff der Grundsteuer aufstellte, und ich werde demnach gegenwärtige Vorschläge unter denjenigen Voraussetzungen endigen müssen, mit denen ich anfinke, daß nämlich dann erst ein Abgaben-System der Steuern nach einem richtigen und genauen Maasstabe festgesetzt werden kann, wenn die Grundsteuer nur einen Zweig des ganzen Staatsabgaben-Systems ausmachet, und ohne sie noch andere Quellen vorhanden sind, worauf der Finanzier seine Berechnung richten kann.

S. 49.

lation et par consequent branche de commerce, et peut s'appliquer aux productions quelconques.

Cependant *la spéculation qu'on se propose de faire avec ces productions ne peut aucune-ment être affectée d'une imposition foncière*; c'est un objet de commerce, qui d'après les principes de l'économie d'état doit être frappé d'une imposition personnelle. Cette économie une fois réglée sur un pied juste, saura facilement designer et taxer ceux des propriétaires, qui accumulent leurs productions à fin d'en faire des spéculations mercantiles.

§. 48.

Ces détails prouveront enfin encor la vérité du principe avancé d'abord à l'entrée de cet écrit, concernant la taxe foncière; et je finirai par les mêmes suppositions, que j'ai commencé, en soutenant toujours, qu'un système de contributions ne peut être fixé avec justesse et exactitude, si non, que la taxe foncière ne fasse qu'une branche des contributions; surtout qu'il existe encor d'autres sources, ou un financier peut puiser.

§. 49.

§. 49.

Nach Darlegung vorstehender Vorschläge, würde nun noch dem Vorwurf zu begegnen seyn, den man denselben allenfalls entgegenstellen könnte, und der hauptsächlich darin bestehen mag: daß da die Abgabe eine Quota des Ertrags der Grundstücke ausmachen, und jene dem laufenden Preise nach bestimmt werden soll, die Grundsteuer als Zweig der Staatsabgabe immer eine unbestimmte Einnahme bleiben würde, und demnach keine sichere Summe festzusetzen sey, die als Besteuerungs-Quantum des Grund und Bodens zur Richtschnur in der Staatsabgabe dienen könne.

§. 50.

Diesen Einwurf glaube ich nicht besser beantworten zu können, als auf die Untersuchung zurück zu gehen: in wie weit bis hierhin, und nach den gegenwärtigen Verhältnissen der Steuerabgabe, selbige als eine richtige Einnahme der Staatskasse betrachtet werden kann.

§. 51.

Nach einem festgesetzten Steuer-Matrikul, wird nunmehr bestimmt, wie groß der Antheil jedes Amtes, Herrschaft und Stadt im Steuer-Quantum ist, welches dann nach Verhältniß der Umstände jährlich zu einer größeren oder geringeren Summe ausgeschrieben wird.

§. 52.

§. 49.

Les propositions ci-dessus alleguées , il resterait encore à répondre aux objections qu'on pourrait faire , savoir : comme la contribution fait une quote part du raport des biens , et qu'elle doit être calculée d'après le prix courant, la taxe foncière comme branche de la contribution d'état, restera toujours une recette incertaine , et que conséquemment on ne saurait fixer une somme certaine servant de base pour les dépenses d'état à tirer des biens fonds.

§. 50.

Je ne saurais mieux répondre à cette objection qu'en examinant en combien les contributions jusqu'ici , telles qu'elles sont levées actuellement, peuvent être envisagées comme recette certaine de la caisse d'état.

§. 51.

Maintenant on decide d'après une rôle de taxe fixée sur un certain pied, combien grands doit être la quote de chaque baillage, Seigneurie et ville pour la contribution exigée, laquelle est plus ou moins grande annuellement suivant les circonstances.

§. 52.

§. 52.

Allein schon der Umstand, daß dieses Steuer-Quantum nicht jährlich dasselbige ist, und diese größere oder geringere Bestimmung desselben, nicht allein auf die Staatsbedürfnisse, sondern unfehlbar auch auf die Abtragungsmittel der Kontribuenten berechnet ist, mag den Vorwurf entkräften: daß nach den vorstehenden Vorschlägen die Grundsteuer keine sichere Einnahme für die Staatskasse darbiere.

§. 53.

Uebrigens ist es aber bekannt, daß durch die Länge des bestehenden Matrikular-Anschlag-Fußes, derselbe wegen veränderter Industrie, und andern sich ergeben habenden Ursachen immer zu Berücksichtigung verdienenden Reklamationen Anlaß gibt, und mithin einen gewissen zu gestatteten Nachlaß für die Reklamanten nöthig macht, der denn auch bekanntlich wegen unglücklich sich ergebenden Naturbegebenheiten schier jährlich für ein oder das andere Amt statt findet.

Dieser zu ertheilende Nachlaß muß nun die nothwendige Folge nach sich ziehen, daß die jährliche Steuereinnahme nicht auf eine sichere Summe bestimmt werden kann, und verdienten demnach vorstehende Vorschläge den Vorwurf mit Recht, daß sich durch sie keine richtige jährliche Einnahme der Staatskasse bestimmen lasse; so würde doch hieraus weiter nichts folgen,

§. 52.

Mais l'objection : que suivant mes propositions , la contribution foncière ne présente point de recette certaine pour la caisse d'état, disparoitra parceque la taxe n'est pas annuellement la même et que sa fixation, grande ou petite, doit être calculée non seulement d'après le besoin de l'état; mais sans contredit aussi d'après les moyens des contribuables.

§. 53.

Il est certain en outre que la présente rôle de taxe occasionne par sa durée des réclamations qui méritent d'être appréciées vu que l'industrie affaiblie et d'autres causes exigent qu'on accorde une diminution aux réclamants qui leur est accordée aussi presque annuellement par rapport à des événemens malheureux. Cette diminution de la contribution doit avoir pour suite nécessaire qu'il est impossible de fixer une recette certaine.

Si d'après cela on croit pouvoir encore objecter avec raison, que les propositions susdites ne présentent aucune recette certaine pour la
caisse

folgen, als daß es in Betreff dieses Umstandes beim Alten bleibe.

§. 54.

Die Nachteile die für die Staatseinnahme aus dem so öfteren statt findenden Nachlaß herfürgehen, sind unverkennbar. Denn, daß überdem bei statt findenden Nachlässen kein richtiger Ueberschlag in Betreff der Staatsausgabe gemacht werden kann, und eben hieraus das an übeln Folgen so reiche Deficit in den Finanzen erwächst; so muß auch noch das ganze Geschäft der Vertheilung der Steuerabgaben, welches durch die nachfolgende Nachlässe verändert wird, unendlich viel Zeit wegnehmen, und für die geschwinde und richtige Abtragung der Steuern den Nachtheil haben, daß die Hoffnung und das Bewußtseyn des zu erhaltenden Nachlasses (der bei gegenwärtigen Umständen oft in spätern Jahren erst einlanget) die Kontribuenten veranlasset mit ihren Abträgen zurück zu bleiben, woraus nicht nur für den Augenblick zum Nachtheil der Staatskasse eine Lücke erwächst, sondern auch dadurch die Zahl der unbeibringlichen Kontribuenten sich vermehret.

Ich glaube nun behaupten zu dürfen, daß die gemachte Vorschläge den Vortheil mit sich führen, die Erfüllung des staatswirthschaftlichen Wunsches, daß nämlich bei der Grundsteuer keinen Nachlaß, als nur
in

caisse d'état, il n'en suivra, si non qu'à cet égard les choses resteront sur l'ancien pied.

§. 54.

Le préjudice qui résulte pour la caisse d'état en accordant trop souvent des diminutions, est incontestable. Car, comme il est impossible de fixer un calcul juste à l'égard des dépenses de l'état, les mauvaises suites qui en naissent, entraînent un déficit dans les finances. Outre cela la repartition de la contribution devant être changée, absorbe une grande partie de tems; un autre desavantage survient parceque d'après l'usage établi les diminutions rentrant tard, empêchent les payemens prompts et exacts attendu que les contribuables certains de jouir de diminution ne se pressent point. De là une lacune résulte au préjudice de la caisse d'état, et le nombre de contribuables devenus insolubles, s'augmente. Je crois donc pouvoir soutenir que les propositions faites ont l'avantage de répondre à l'attente des finances, savoir que dans les contributions foncières, aucune diminution, excepté

in außerordentlichen Fällen statt finden dürfte, am nächsten zu befördern.

§. 55.

Daß in den Gegenden unseres Landes die vom Weinbau ihren Gewinn ziehen, bei der vorgeschlagenen Mittelschätzung des Ertrags mehrerer Jahren es nicht weiter nöthig ist, des Mißwachses halben einen Nachlaß zu gewähren, wird sich von selbst ergeben, jedem bei Schätzung des jährlichen Ertrags schon hierauf Rücksicht genommen worden ist.

In Betreff der Ackerfelder ist es nun bekannt, daß selten eine so völlige Mißrathung derselben Statt findet, daß deren Besitzer keinen Gewinn davon zu ziehen übrigbliebe. Ist die Beschädigung derselben nur Theilweise, so ist das unbeschädigt gebliebene Product gerade hierdurch seltener, und mithin theurer geworden. Sind die Winterfrüchte mißrathen, so werden um so mehr Sommerfrüchte gezogen werden, wesßhalb also immerhin die vorgeschlagene Art der Steuerabgabe, und dessen Preis-Tarif die richtigste Auskunft geben wird, und sollte nun selbst der sich ergebenden Ereignissen halber für ein oder das andere Product einen Nachlaß Statt finden müssen, so wird die Staatskasse dennoch durch die Preise des Tarifs, die sich nothwendigst

excepté dans des cas extraordinaires, ne doit avoir lieu.

§. 55.

Il s'entend de soi-même que dans les contrées de notre pays, où l'on cultive des vignes, il n'est plus besoin d'accorder une diminution par rapport aux degats, vu que par le prix moyen du produit de plusieurs années, une fois fixé, on y a pourvu.

A l'égard des terres labourables, il est notoire qu'elles sont rarement exposées à un degat si total que le propriétaire n'en puisse tirer quelque profit. Or si le degat survenu n'est que partiel, le produit conservé devient plus rare, et par consequent plus cher. Si les productions provenant des semences d'hiver, ont mal réussi la récolte de celles provenant des semences d'été, en sera plus grande c'est pourquoi la manière proposée, ainsi que son tarif de prix fournira le resultat le plus juste quand même des événemens funestes exigeroient une diminution pour l'un ou l'autre produit, et la caisse d'état se trouvera suffisamment dedom-

digst nach der Münze oder der Seltenheit der Producte reguliren, ihre hinreichende Entschädigung finden.

Vorstehende Vorschläge werden also, statt die Einnahme von schwankenden Umständen abhängen zu lassen, vielmehr derselben eine richtigere Versicherung, wie bisher, geben. Weil immerhin nach dem Ertrag eines Landes eine gewisere Bestimmung der jährlichen Einnahme sich machen läßt, als nach dem bisherigen Matrikularfuß, und der ungewissen Nothwendigkeit des zu ertheilenden Nachlasses; wobei überdem noch ohne zu unsichern, und für andere den Nachlaß nicht bedürfende Gegenden beschwerende Mittel zu greifen, keine mögliche Deckung dieser der Einnahme abgehender Summe sich denken läßt.

§. 56.

Sollte aber nun (um nicht allein die Mitteln der Kontribuenten, sondern auch die Bedürfnisse des Staats zu berücksichtigen), eine außerordentliche Erhöhung des Steuer-Quantums erforderlich seyn, so würde auch in den vorgetragenen Vorschlägen ein ebenso leichtes Mittel zur Erhöhung der Staatsabgaben liegen, als der bisherige Matrikular-Fuß anbot. Jedem denn nur das einfach jährlich abzutragende Quantum zu vermehren sey; weil hier der Fall eintreten

magée vu que le prix du tarif se règle sur la quantité ou la rareté des productions.

Les propositions alleguées donneront par consequent au lieu de faire dependre la recette des circonstances vacillantes, une base certaine, car il est plus facile de fixer la recette annuelle d'après le produit du pays, que d'après la rôle de taxe actuellement en usage ou d'après des cas incertains provoquant la diminution. Il faudroit d'ailleurs, pour couvrir la recette, avoir recours à des moyens incertains, et charger les contrées qui ne se trouvent pas justement dans le cas d'avoir besoin d'une diminution, mais qui cependant ne pourroient supporter un surcroit de charge.

§. 56.

En cas qu'une augmentation de contribution deviendroit nécessaire (car il faut considérer autant les besoins d'état que les moyens des contribuables) on trouvera dans les propositions faites un moyen aussi simple et facile que celui que fournit la rôle de taxe actuelle en augmentant la quote part annuelle, vu que le cas seroit arrivé que par l'augmentation des besoins de l'état, chaque citoyen

treten würde, daß wegen vermehrten Bedürfnissen jeder Staatsbürger statt einem, mehrere Prozenten vom Gewinn seiner Erzeugnisse entrichten müßte, immer aber einen größeren Vortheil wie bisher, in dem richtigen Anschlag desselben fände.

toyen seroit tenu de fournir, au lieu d'un pour cent, deux ou plusieurs du profit de ses productions; mais il trouvera toujours dans la juste repartition plus de bénéfice que jusqu'ici.

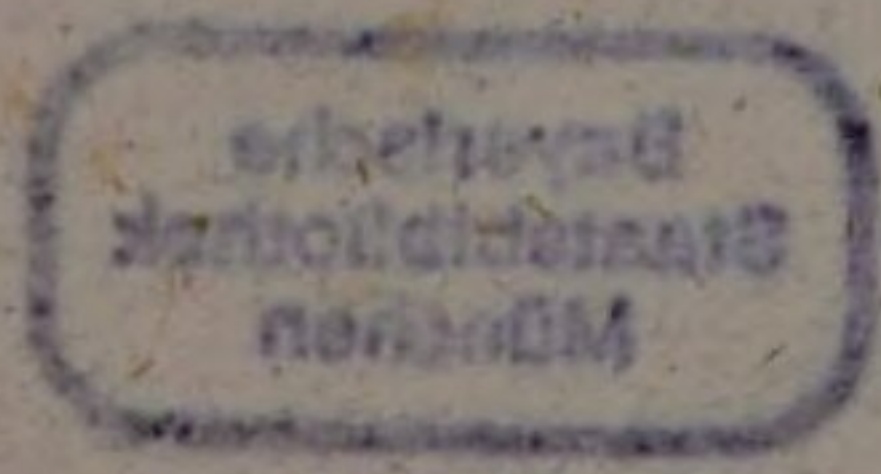
Erreurs d'impression.

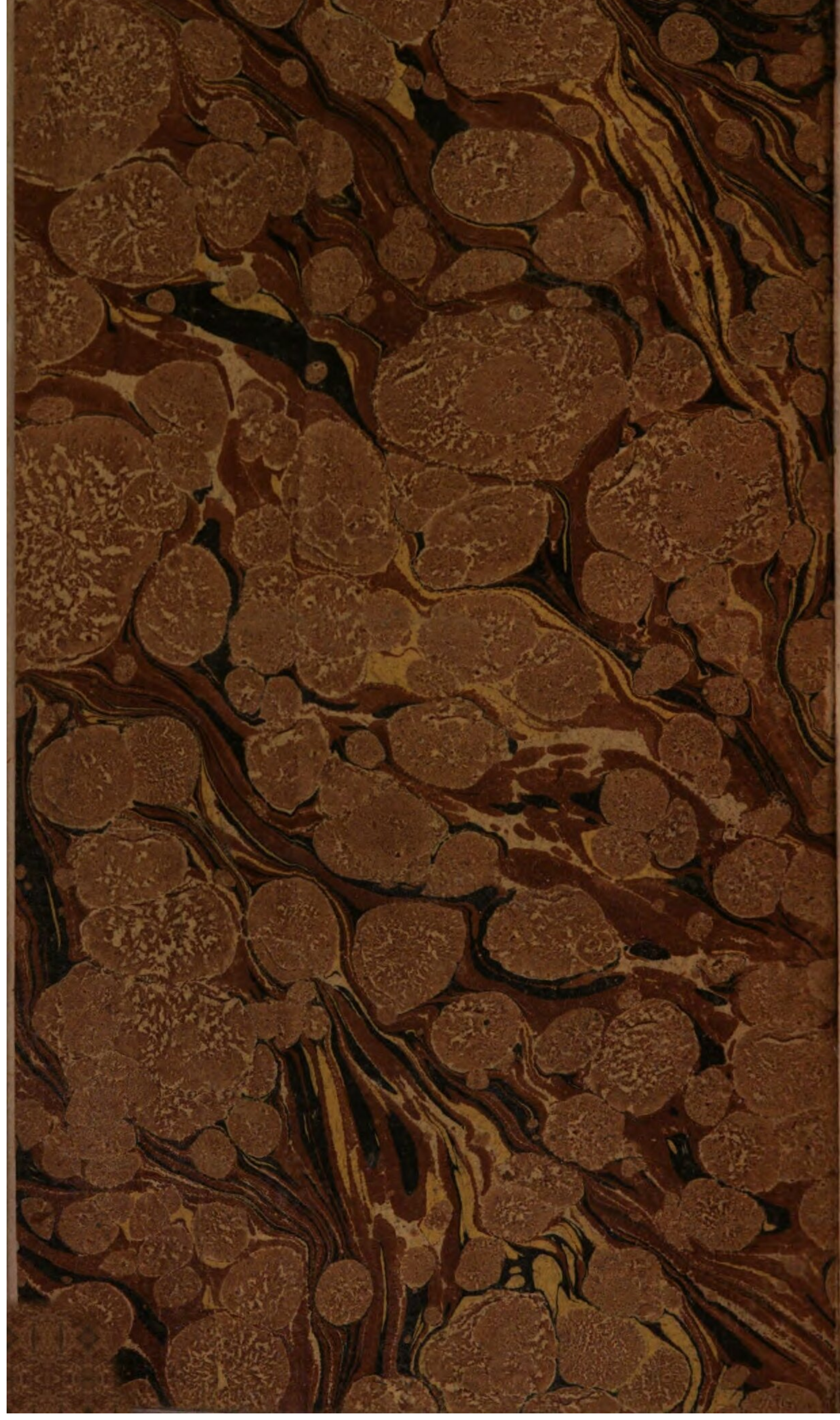
- §. 4. lin. 11. pareilles l. pareils.
 §. 6. lin. 3. cet l. cette.
 — lin. 8. à d' l. à des.
 §. 9. lin. 3. ce l. cette.
 §. 12. lin. 1. ils existent l. il existe.
 — lin. 5. des l. de.
 — lin. 10. diminuation l. diminution.
 §. 20. lin. 4. de bien l. des biens.
 §. 21. lin. 3. de l. des.
 §. 24. lin. 5. de l. des.
 §. 32. lin. 6. du l. de.
 §. 33. lin. 14. quand l. quant.
 — lin. 7. rapport l. raporte.
 §. 38. lin. 4. imposées l. imposés.
 — lin. 5. situés l. situées.
-

Die in der vorliegenden Arbeit
verwendeten Begriffe sind
in der Regel in der
deutschen Sprache
verwendet.

Verzeichnis der Abkürzungen

- 1. Die in der vorliegenden Arbeit
verwendeten Begriffe sind
in der Regel in der
deutschen Sprache
verwendet.
- 2. Die in der vorliegenden Arbeit
verwendeten Begriffe sind
in der Regel in der
deutschen Sprache
verwendet.
- 3. Die in der vorliegenden Arbeit
verwendeten Begriffe sind
in der Regel in der
deutschen Sprache
verwendet.
- 4. Die in der vorliegenden Arbeit
verwendeten Begriffe sind
in der Regel in der
deutschen Sprache
verwendet.
- 5. Die in der vorliegenden Arbeit
verwendeten Begriffe sind
in der Regel in der
deutschen Sprache
verwendet.
- 6. Die in der vorliegenden Arbeit
verwendeten Begriffe sind
in der Regel in der
deutschen Sprache
verwendet.
- 7. Die in der vorliegenden Arbeit
verwendeten Begriffe sind
in der Regel in der
deutschen Sprache
verwendet.
- 8. Die in der vorliegenden Arbeit
verwendeten Begriffe sind
in der Regel in der
deutschen Sprache
verwendet.
- 9. Die in der vorliegenden Arbeit
verwendeten Begriffe sind
in der Regel in der
deutschen Sprache
verwendet.
- 10. Die in der vorliegenden Arbeit
verwendeten Begriffe sind
in der Regel in der
deutschen Sprache
verwendet.





Ayx, Charles <<d'>>,

Einige Ideen über die Erreichung eines richtigen ... Abgaben-Systems in
Betreff der Grundsteuer im Herzogthum Berg

Düsseldorf 1806

J.germ. 8

urn:nbn:de:bvb:12-bsb10550624-0